



Firmen in Radenthein

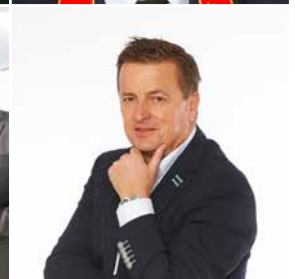
A-Z

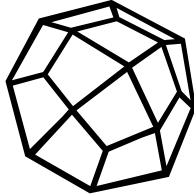
Seite 21

KRUG'S SONNENSTUDIO
... EIN HAUCH VON SONNE

- Modernstes Sonnenbett Kärntens
- Hautstraffung durch Collagenbildung
- Sanftere, länger anhaltende Tiefenbräune

Anzeige





#StolzAufRadenthein

Eine Vielzahl an Persönlichkeiten, die wir mit unserer Bilderserie beispielhaft vor den Vorhang geholt haben, sorgten in Zeiten der Einschränkungen BESONDERS dafür, dass unsere gewohnten Dienstleistungen, Bildungs- und Betreuungsangebote, die Infrastruktur und Versorgung aufrechterhalten wurden.

Ein herzliches DANKESCHÖN für euren Einsatz und den Zusammenhalt in unserer Stadtgemeinde Radenthein!

Liebe Radentheinerinnen & Radentheiner! Liebe Leserinnen & Leser aus nah & fern!



Rasches, gemeinsames Handeln war in den letzten Wochen das Gebot, um unsere Dienstleistungen auch in Zeiten der Einschränkungen aufrecht zu halten. Ein herzliches Dankeschön an alle Helferinnen und Helfer! Sofort mit Beginn der Covid-19-Einschränkungen haben wir in Radenthein einen Lieferservice eingerichtet, um unsere Bevölkerung mit Lebensmitteln und Arzneiwaren zu versorgen. Über 430 Zustellungen von März bis April bestätigten die Notwendigkeit dieser Serviceleistung, welche bis Ende August fortgeführt wird.

Zusammenhalten

Große Anerkennung gebührt unserer Radentheiner Wirtschaft mit den unzähligen Betrieben, die durch die wirtschaftlichen Einschränkungen gegangen sind. Mit Innovation im Angebot und mit Gemeinsamkeit, beispielsweise durch den wöchentlichen Austausch in Online-Meetings, wurden Informationen gebündelt und als Hilfestellung weitergegeben.

Um die Angebote über den Sommer optimal darzustellen, haben wir in dieser Ausgabe ein A-Z aller Betriebe mit den aktuellen Angeboten und Öffnungszeiten für Sie zusammengefasst. Ich darf Sie

bitten, die Kaufkraft möglichst regional zu bündeln und unsere lokalen Betriebe auch weiterhin zu unterstützen. DANKE!

Investitionen

Die Einnahmehausfälle treffen auch das Gemeindebudget, dennoch sind wir mit unseren Investitionen für 2020 in der Umsetzungsphase. Schwerpunkte sind die Wasserversorgung, Schutzwasserbauten, Straßensanierungen, Behebung von Unwetterschäden sowie die Sanierung des Sportbuffets „La Strada“. Wir bitten um Verständnis, wenn es projektbezogen zu zeitlichen Verzögerungen kommt.

Erfreulich sind auch die vielen Bauprojekte und Siedlungserweiterungen in unserem Gemeindegebiet. Zuversichtlich machen uns die geplanten Investitionen der Betriebe, welche im heurigen Jahr in den Bereichen Industrie, Handel und Gewerbe neue Angebote und Arbeitsplätze schaffen werden.

Umwelt und Energie

Mit nachhaltigen Projekten und Entwicklungen fördern wir den Weg zu alternativer Energieerzeugung und Energieversorgung. Die Biowärme Radenthein erweitert das Versorgungsnetz von Radenthein über die Erdmannsiedlung bis nach Döbriach.

Im Bereich Erdmannsiedlung, zwischen dem Riegerbach und der B98, entstehen in den nächsten Monaten zwei Wasserkraftanlagen zur Stromerzeugung. In diesem Zusammenhang wird auch eine durchgehende Radwegverbindung von Radenthein nach Döbriach entlang des Riegerbachs umgesetzt.

Mit der geplanten Errichtung von Photovoltaikanlagen auf unseren Gemeindegebäuden setzten wir einen weiteren Schritt

im Energie- und Umweltmanagement.

Private Haushalte werden auch über die Gemeinde bei der Umstellung von fossiler Energie auf CO2-neutrale Energieformen unterstützt, nähere Informationen zum Förderprogramm finden Sie nachstehend.

Sommer in Radenthein

Die Vielfalt der Freizeitangebote in unserem Gemeindegebiet garantiert auch zu Hause einen attraktiven Sommer. Unser Wanderangebot mit den Highlights Langalm und dem Kneipp- und Mühlenwanderweg, die Kletterangebote, viele Spazierwege im Tal, unsere Ausflugsziele, Spielplätze, Radwege und Bikestrecken sowie die Strandbäder und öffentlichen Seezugänge lassen uns die Natur optimal genießen.

Auch unser Freibad Radenthein ist bereits geöffnet und mit der Radenthein Sommer Card gibt's wieder ein attraktives Leistungsangebot.

Was ich wirklich vermisse, sind die vielen Begegnungen und unsere kulturelle Vielfalt. Schritt für Schritt werden aber auch diese Gelegenheiten und Angebote wieder in unseren Alltag zurückkehren – ich freue mich darauf!

G'sund bleib'n und einen schönen Sommer!

Euer Bürgermeister

SPAR



Napetschnig

Radenthein

Tel.: 04246 4910 • 9545 Radenthein • Stadionstraße 2

SPAR Napetschnig in Radenthein ist schon seit über 10 Jahren Ihr regionaler Nahversorger. Für uns haben heimische Qualität, traditionelle Vielfalt und regionale Wertschöpfung einen besonders hohen Stellenwert. Neben dem umfangreichen SPAR-Sortiment führen wir über 800 Artikel unserer regionalen Partnerbetriebe: Vom köstlichen Shilling Bier, den hervorragenden Käsespezialitäten der Kaslabn aus Radenthein bis hin zu einzigartigen Molkereiprodukten des Kloster Wernberg - Regionalität ist bei uns nicht bloß ein Lippenbekenntnis, sondern gelebte Selbstverständlichkeit seit vielen Jahren.

Besonderes Augenmerk wird bei SPAR Napetschnig auf hausgemachte Schmankerl gelegt. Vom Glundner Käse bis zu Verhackertes, verschiedenste Sorten Wurstsalate, Schweinsbraten, Tiroler- und Semmelknödel und vieles mehr finden Sie in unserer großen Feinkostabteilung.

Stets freundlich berät Sie das Team rund um Marktleiterin Margot Napetschnig bei Ihrem Einkauf. Ab sofort haben wir auch wieder ab 7:00 Uhr für Ihren Früheinkauf geöffnet.



KARTOFFELN VOM ERDÄPFELHOF

- Gregor Mischkulnig -
vom Treffner Bauern



DAS KLOSTERKUH JOGHURT

- Kloster Wernberg -
aus Wernberg/Villach



Gemeinde-Bericht

Kurzprotokoll zur Gemeinderatssitzung vom 10.3.2020

1. Projekt Spielplatzentwicklungsgruppe VS Döbriach

Der Bürgermeister berichtet, dass in der VS Döbriach gemeinsam mit der CHS Villach ein gefördertes Demokratieprojekt ins Leben gerufen wurde. Dabei wurde unter Einbeziehung von Schülern und Eltern ein Spielplatz-Motorikpark mit Sitzgelegenheiten projektiert.

ANTRAG: STR Bernhard Hofer stellt namens des Stadtrates den Antrag, den Auftrag für den neuen Motorikpark in der VS Döbriach inkl. Sitzgelegenheiten um EUR 17.000,- brutto an die Fa. Fritz Friedrich zu vergeben. Der Antrag wird mehrheitlich angenommen. Gegenstimme: GR Wolfgang Winkler

2. Bericht über die Einberufung eines neuen Gemeinderatsmitgliedes

Der Bürgermeister erklärt, dass einem Mitglied der Liste Wacker das Gemeinderatsmandat vom Verfassungsgerichtshof aberkannt worden ist und daher eine Einberufung vorzunehmen war. Die Nächstgeordnete hat auf das Gemeinderatsmandat verzichtet, weshalb Günther Oberwandling über die Einberufung informiert worden ist. Eine Angelobung ist bereits in der Funktion als Ersatzgemeinderat erfolgt.

Der Bürgermeister wünscht Günther Oberwandling alles Gute für die Tätigkeit. Die Einberufung wird vom Gemeinderat zur Kenntnis genommen.

3. Nachwahl eines neuen sonstigen Mitglieds im Ausschuss für Wirtschaft und Sicherheit

Die Nachwahl von GR Ing. Thomas Brunner als neues Mitglied im Ausschuss für Wirtschaft und Sicherheit wurde zur Kenntnis genommen.

4. Nachwahl eines neuen Kontrollausschuss-Obmannes und eines neuen sonstigen Mitglieds

Auch im Kontrollausschuss sind ein sonstiges Mitglied und auch der Obmann nachzunominieren. Dazu erklärt GR Thomas Brunner, dass auf das Recht, den Obmann des Kontrollausschusses zu nominieren, ausdrücklich verzichtet wird und als neues sonstiges Mitglied Ing. Thomas Brunner nominiert wird. Gemäß § 26 Abs. 3–5 K-AGO geht damit

das Recht zur Nominierung eines Kontrollausschussobmannes auf die FPÖ über. Der daraufhin eingebrachte Wahlvorschlag wird auf formelle Richtigkeit überprüft und GR Arndt Burgstaller als neuer Obmann des Kontrollausschusses festgestellt.

Seine erste Aufgabe wird es sein, in der nächsten Sitzung einen Stellvertreter zu wählen. Dieses Amt hat er bisher selbst bekleidet.

5. Immo KG: Reduktion der Haftung der Gemeinde im Zusammenhang mit dem Kontokorrent

Der Vorsitzende berichtet, dass die IMMO KG bisher einen Kontokorrentrahmen von € 350.000 hatte, der nun auf € 325.000 reduziert werden konnte. Gleichzeitig reduziert sich auch die Haftung der Gemeinde, deren Tochter die Immo KG ist, auf den gleichen Betrag. Es geht nun darum, der Reduktion der Haftung zuzustimmen.

ANTRAG: STR Werner Trattnig stellt den Antrag, der Haftungsreduktion der Gemeinde für den Kontokorrent der Immo KG auf € 325.000 zuzustimmen. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

6. Investitions- und Finanzierungsplan Hochwasserschutzprojekt Riegerbach, BT 1, Eigenanteil

Der Vorsitzende informiert, dass bereits die Finanzierungszusage über den Eigenanteil abgegeben werden musste. Diese Zusage erfolgte vorbehaltlich der aufsichtsbehördlichen Genehmigung und der Zustimmung des Gemeinderates.

Dazu führt er aus, dass das Projekt von der Waldwegsiedlung bis zur Einmündung in den See insgesamt mit € 4,5 Mio. veranschlagt ist. Unser Eigenanteil liegt bei 16 %, was aber dennoch eine Belastung von € 729.000 bedeutet.

Er bedankt sich auch bei den beteiligten Grundeigentümern, insbesondere bei Dieter Burgstaller, die mit ihren Praxiserfahrungen ermöglicht haben, dass der ursprüngliche Plan, die Mauern in Döbriach um 1,4 m aufzuschütten, nun abgeändert wurde. Stattdessen wird überwiegend mit Eintiefungen das Auslangen gefunden. Die Notwendigkeit für die Maßnahmen hat sich bei den Unwettern im letzten November ganz deutlich gezeigt.

ANTRAG: VBGM Mag. Christina Herbrich stellt den Antrag, den vorliegenden Investitions- und Finanzierungsplan über den Eigenanteil in Höhe von € 729.000 für das Hochwasserschutzprojekt Riegerbach BT 1 vorbehaltlich der aufsichtsbehördlichen Genehmigung zu beschließen sowie der Unterzeichnung der Verpflichtungserklärung über den Eigenanteil zuzustimmen. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

7. Investitions- und Finanzierungsplan Katastrophenschäden 2019

Der Vorsitzende erinnert, dass man in der eigenen Gemeinde noch glimpflich davon gekommen ist, trotzdem aber Schäden von € 860.419,50 entstanden sind.

ANTRAG: VBGM Mag. Christina Herbrich stellt namens des Stadtrates den Antrag, den vorgeschlagenen Investitions- und Finanzierungsplan für die Katastrophenschäden 2019 so zu beschließen. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

8. Tarifierungsanpassungen per 1.4.2020

Der Vorsitzende erinnert, dass noch Tarifierungsanpassungen im Bereich Sportanlagen und Kultur ausständig sind. Die Gesamtliste findet sich auf der Homepage unter www.radenthein.gv.at.

ANTRAG: VBGM Mag. Wolfgang Polanig stellt den Antrag, die jeweiligen Tarife in

Abbildung 1: Investitions- und Finanzierungsplan Hochwasserschutzprojekt Riegerbach

Namentliche Bezeichnung	2018	2019	2020	2021	2022	SUMME
5/639000/ Planungskosten	54.800	24.100	6.100			85.000
5/639000/ Interessentenbeitrag				279.000	365.000	644.000
GESAMTAUSGABEN	54.800	24.100	6.100	279.000	365.000	729.000

Namentliche Bezeichnung	2018	2019	2021	2022	SUMME
6/639000 Zuführung OH	34.000	51.000			85.000
6/639000 Reg-Fonds-Darl.			279.000	365.000	644.000
GESAMTEINNAHMEN	34.000	51.000	279.000	365.000	729.000

den Bereichen Sport und Kultur wie vorgeschlagen mit 1.4.2020 anzupassen.

Der Antrag wird mehrheitlich angenommen. Gegenstimme: GR Jürgen Hernler

9. Ankauf und Leasing Radlader

Der Bürgermeister erinnert, dass der Radlader des Wirtschaftshofes aus dem Jahr 2005 stammt und zu ersetzen ist.

ANTRAG: VBGM Mag. Christina Herbrich stellt namens des Stadtrates den Antrag, den Radlader L514 Speeder G6.0-D bei der Firma Liebherr um € 99.302,40 brutto plus Wartungspaket und den Kaufpreis über die BKS Leasing in 72 Raten lt. Angebot zu finanzieren. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

10. Bericht über die 3. Kontrollausschuss-Sitzung 2019

GR Arndt Burgstaller erstattet den Bericht über die dritte Kontrollausschuss-Sitzung 2019 wie folgt:

1.) Bericht offene Punkte zur Sitzung vom 9.12.2019

Nach der zufriedenstellenden Erläuterung gilt das Projekt AO-Vorhaben Schmiedweg als geprüft und abgeschlossen.

2.) Prüfung AO-Vorhaben „Bodenpolit.-Maßnahmen – Schmiedweg“

Zur finanziellen Abwicklung kann anhand einer zusammenfassenden Darstellung berichtet werden, dass aus dem AO-Vorhaben ein Überschuss von € 2.531,25 festzustellen ist, der mit dem Jahresabschluss in den ordentlichen Haushalt zu führen ist. Das AO-Vorhaben gilt als abgeschlossen und nach Zuführung des Überschusses mit Jahresende als finanziell abgeschlossen. Die Mitglieder nehmen den Bericht zur Kenntnis.

3.) Belegprüfung 2019

4.) Kontrollausschuss – Obmannschaft, weitere Vorgangsweise

Auf den Vortrag zu diesem Punkt verzichtet Arndt Burgstaller, da dies vom Bürgermeister bereits an andere Stelle erläutert wurde bzw. die Sachlage geklärt ist. Der Bürgermeister dankt für die Ausführungen und der Bericht wird vom Gemeinderat zur Kenntnis genommen.

11. Auftragsvergaben Sportbuffet

VBGM Mag. Wolfgang Polanig erklärt, dass man sich mit dem Umbau im letzten Jahr sehr intensiv beschäftigt hat. Den größten Teil des Umbaus wird die Fa. Obwegger durchführen, die auch die Ausschreibung vorgenommen hat. Die Lösung für die Elektrik ist immer noch ausständig.

ANTRAG: VBGM Mag. Wolfgang Polanig stellt namens des Stadtrates den Antrag, die Aufträge für die Sanierung des Sportbuffets wie vorgetragen zu beschließen und dem Stadtrat die Erlaubnis zu erteilen, die noch ausständigen Elektrikerarbeiten selbst zu beauftragen.

Der Antrag wird einstimmig angenommen.

12. Ankauf einer Mühle

ANTRAG (Auszugsweise und verkürzt):

STR Melanie Golob stellt namens des Stadtrates den Antrag, die sogenannte „Trattnig-Mühle“ anzukaufen und die für den Kauf anfallenden Nebenkosten zu tragen und die Eintragung des Geh- und Fahrrechts zu erwirken. Die Beträge sind im

VOLKSBANK
KÄRNTEN



hausbanking

weil Vertrauen verbindet.

Einfach und sicher, gerne auch zusammen mit Ihrem Berater, erledigen Sie viele Bankgeschäfte bequem von Zuhause aus.

Unterwegs bezahlen Sie kontaktlos und direkt mit Smartphone oder Karte.  



SICHER
EINFACH
BEQUEM

JETZT GLEICH
INFORMIEREN



Nachtrag vorzusehen. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

13. Verlängerung Auftrag für die Instandhaltung der Straßenbeleuchtung

ANTRAG: BGM Michael Maier stellt namens des Stadtrates den Antrag, den Vertrag zur Wartung der Straßenbeleuchtung mit Roland Maier um weitere zwei Jahre zu verlängern und die Indexanpassung der Preise in der vorliegenden Form zu akzeptieren. Der Antrag wird mehrheitlich angenommen. Stimmenthaltung: GR Günther Oberwanding

14. Erweiterung Boulderbox

Auf Initiative von Simon Mössler besteht der Wunsch nach einer Erweiterung der Boulderbox in der Nockhalle. Es soll auf einer Fläche von 7x4 m ein „Moonboard“ aufgestellt werden.

ANTRAG: VBGM Mag. Wolfgang Polanig stellt namens des Stadtrates den Antrag, der Erweiterung der Boulderbox um rund 30 m² zur Aufstellung eines „Moonboards“ zuzustimmen, den bestehenden Vertrag in dem Punkt zu ergänzen und für diese Erweiterung keine zusätzliche Miete bzw. Be-

triebskosten zu verlangen. Der Antrag wird mehrheitlich angenommen. Gegenstimme: GR Jürgen Hernler

15. Indexanpassung Kostbeitrag Kindergartenbedienstete

ANTRAG: VBGM Mag. Christina Herbrich stellt namens des Stadtrates den Antrag, den Tarif für den Kostbeitrag für die Kindergartenmitarbeiterinnen ab 1.4.2020 mit € 76,20 monatlich festzulegen. Der Antrag wird einstimmig angenommen. GR Thomas Brunner war bei der Abstimmung nicht im Raum.

16. Abbestellung von Totenbeschauärzten und Bericht über Neubesetzung

ANTRAG: BGM Michael Maier stellt namens des Stadtrates den Antrag, Dr. Arno Sommeregger, Dr. Wolfgang Danhofer, Dr. Stefan Pussnig und Dr. Heinz Schwarzbach als Totenbeschauärzte der Stadtgemeinde Radenthein abzubestellen. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

Der Bürgermeister berichtet, dass von ihm Dr. Eckart Waidmann aus Bad Kleinkirchheim neu als Totenbeschauarzt bestellt

worden ist. Der Bericht wird vom Gemeinderat zur Kenntnis genommen.

17. Einräumung Dienstbarkeit Gehen und Fahren für Salzburg Wohnbau Neuhofstraße und Kostenteilung

ANTRAG: BGM Michael Maier stellt namens des Stadtrates den Antrag, der Dienstbarkeitsvereinbarung zur grundbücherlichen Sicherstellung einer Zufahrt für die Salzburg Wohnbau und der Kostentragungsregelung in der vorliegenden Form zuzustimmen. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

18. Bericht über die anhängigen Gerichtsverfahren

Der Bericht wird vom Gemeinderat zur Kenntnis genommen.

Redaktionsschluss
Sommerausgabe:
20.07.2020



designfactory.cc 05/2020 Foto: Adobe Stock © Inna Schmidt



Mag. pharm. Ch. Herbrich
Paracelsusstraße 2 | 9545 Radenthein
Tel. 04246 / 2055
info@apotheke-radenthein.at



Lieferservice von Lebensmitteln und Arzneiwaren im Gemeindegebiet von Radenthein und Feld am See

Nach dem erfolgreichen Start Mitte März wird unser Lieferservice auch weiterhin
bis Ende August wie folgt angeboten:

- **Die Bestell- & Liefertage** sind
Dienstag und Freitag
- **Telefonische Bestellzeiten:**
von 8 bis 11 Uhr (Bestellung direkt bei
den Betrieben)
- Die **Auslieferung** erfolgt im Laufe des
Nachmittags durch BACHER Reisen
- Die **Bezahlung** des Einkaufs erfolgt lt.
Bestellung direkt beim Zusteller in bar
- Für die Lieferung wird pro Zustellung
eine Selbstkostenpauschale von € 4 ver-
rechnet

Die Partnerbetriebe des
Lieferservices:

Paracelsus Apotheke Radenthein:

04246/2055

Werkverkaufhaus Radenthein:

0699/11553341



gartenrast

Neu im kommenden Sommer
zusätzlich zum normalen
Gasthofbetrieb:

Lieferservice von Gartenrast-Schmankerln ab Juli

in Radenthein/Döbriach/Bad Kleinkirchheim
und Feld am See

**Auch für Ferienwohnungen ein
perfektes Gäste-Service:**

Wir bringen das gewünschte Gartenrast-Menü
frisch und warm auf den Urlaubstisch!

Und dazu: das beliebte Shilling Bier gleich mitbestellen!

Detailinfos unter der
Gartenrast Liefer-Hotline: 04246 2017



REISE-LUST



WIR WAREN & SIND FÜR SIE DA ...

- Das Bacher Reise-Team betreute in den letzten Wochen professionell alle Anliegen unserer Reisekunden (Stornos, Umbuchungen, Refundierungen uvm.)
- Unser Team bemühte sich auch um Reisende, die anderswo buchten und unsere Unterstützung/unsere Know-How brauchten - wir waren auch während Corona von Montag bis Freitag für unsere Kunden erreichbar.

Darauf können Sie auch in Zukunft bauen:

Sobald die Reisefreiheit wieder gegeben ist, sind wir ganz sicher*
mit großer Reiselust wieder unterwegs.

**sicher heißt: in großen, perfekt desinfizierten Luxusreisebussen,
mit allen Sicherheitsauflagen ausgestattet, in gewohnter Bacher-Qualität*

Alle aktuellen Reisen sind online:

www.bacher-reisen.at | www.busreisen-pur.at

Ihre Reise ist bei uns in sicheren Händen!

BACHERREISEN

9545 Radenthein · Millstätter Straße 45 · ☎ 04246 / 3072

Ärzte

Dr. Lerim Usejni

Tel.: **04246 20590**
 Mobil: **0650 9989333**
 MO, DI, DO, FR 08:00 – 12:00 Uhr
 MI 14:00 – 18:00 Uhr

Dr. Peggy Lampel

Tel.: **04246 29019**
 MO–MI, FR 08:00 – 12:30 Uhr
 DO 14:00 – 18:00 Uhr

Dr. Werner Dorfinger

Tel.: **04246 5000**
 Mobil: **0664 4424240**
 MO 15:00 – 19:00 Uhr
 DI–FR 08:00 – 12:00 Uhr

Dr. Gerald Schabernig

Tel.: **04246 37751**
 Mobil: **0676 885751494**
 MO 08:00 – 13:00 Uhr
 DI 14:00 – 19:00 Uhr
 MI–FR 08:00 – 12:00 Uhr

Dr. Michael Bermoser (Orthopäde)

Termine nach telefonischer
 Vereinbarung: **0699 12256867**

Zahn-, Mund- u. Kieferheilkunde

Dr. Arnold Greiner

Tel.: **04246 3141**
 MO, MI, FR 08:00 – 12:00 Uhr
 DI, DO 12:00 – 17:00 Uhr
und nach telefonischer Vereinbarung

Dr. Wolfgang Skorjanz

Tel.: **04246 2075**
 MO, MI 08:00 – 13:00 Uhr
 DI, DO 08:00 – 15:00 Uhr
 FR *nach telefonischer
 Vereinbarung*

Dr. Valentina Kaspitz

Tel.: **0676 3157208**
 MO, MI 07:30 – 12:30 Uhr
 13:30 – 17:00 Uhr
 DI, DO, FR 07:30 – 12:30 Uhr

Tierarzt

Mag. Alexander Hofer

Tel.: **0664 2047847**
nach telefonischer Vereinbarung

Information der Stadtamtsleitung



Vorstellung neue Mitarbeiterinnen

Seit Anfang Juni 2020 beschäftigt die Stadtgemeinde Radenthein zwei neue Mitarbeiterinnen im Bürgerservice.



Anna Kohlmayer steht den Bürgerinnen und Bürgern an drei Tagen pro Woche im Bürgerservice mit Rat und Tat zur Seite. Zusätzlich hat sie auch Sachbearbeitungsbereiche von Frau Hoi übernommen, insbesondere die Abwicklung des Go-Mobils, des Fundamtes und des Ankündigungswesens. Sie wird vor allem auch der Abteilung Soziales, Familien und Gesundheit unterstützend zur Seite stehen.

Frau Kohlmayer ist gebürtige Radentheinerin und in Zödl zu Hause. Sie hat die HBLA Pitzelstätten und im Anschluss die Hochschule für Agrar- und Umweltpädagogik in Wien/Ober-St. Veit absolviert. Inzwischen ist sie Mutter eines Sohnes. Nach Absolvierung ihrer Ausbildung war sie im Lehrbereich an einer land- und forstwirtschaftlichen Fachschule in Niederösterreich und der Steiermark tätig. Mit heutigem Jahr hat sie den Landwirtschaftsbetrieb ihrer Eltern übernommen und freut sich über die neuen beruflichen Tätigkeiten in ihrer Heimatgemeinde.

Petra Ritt hat bereits im September 2018 in der Mediathek Radenthein die Verwaltungsaufgaben von Andrea Schretter übernommen. Seit Anfang Juni 2020 betreut sie überdies, gemeinsam mit Anna Kohlmayer, das Bürgerservice im Rathaus. Daneben wird sie insbesondere den Bereich Tourismus, Gewerbe, Kultur und Partnerschaften unterstützen.

Frau Ritt stammt ursprünglich aus Waidhofen an der Ybbs (NÖ), wo sie nach der Matura eine Ausbildung zur Gesundheits- und Krankenpflegerin absolvierte und einige Jahre in diesem Beruf tätig war. Kurz vor der Geburt ihrer ältesten Tochter zog sie nach Kärnten und wohnt seither mit ihrer Familie in Döbriach. 2018 konnte sie die Stadtgemeinde als Nachfolgerin von Frau Schretter in der Mediathek gewinnen. Sie wird die Bibliotheksausbildung demnächst abschließen und daher den Hauptanteil ihrer Zeit auch in der Mediathek verbringen. An zwei Tagen pro Woche steht sie für die Anliegen der Bürger und Bürgerinnen zur Verfügung.



Eichpflicht für Wasserzähler inkl. Gartenwasserzähler

Für die Berechnung der Kanalbenützungsgebühr wird neben dem geeichten Hauptzähler nur ein geeichter Gartensubzähler akzeptiert. Wasserzählerstände von nicht geeichten Gartensubzählern werden bei der Verrechnung nicht mehr in Abzug gebracht!

Bitte überprüfen Sie Ihre Gartensubzähler und lassen Sie die Zähler rechtzeitig von einem Installateur wechseln. Das Protokoll über den Zählerwechsel ist direkt an den Wasserverband Millstättersee zu übermitteln.



Radenthein
die facettenreiche GranatStadt



9. Gegendtaler Erntedankfest

25 Jahre Stadtgemeinde Radenthein

Sonntag, 20. September 2020

09:00 Uhr Messe/Gottesdienst in der katholischen
und evangelischen Kirche

10:00 Uhr Segnung der Erntekrone und Beginn
des Festaktes vor dem Rathaus

11:30 Uhr Beginn des Festumzugs



Wir freuen uns über Ihre Anmeldung
zum großen Festumzug!

Sie kommen mit einem Themenwagen oder interessieren sich für
einen Gastronomiestand? **Bitte fordern Sie das Anmeldeformular
im Kulturreferat an**

Tel.: 04246 2288 20

E-Mail: kultur@radenthein.gv.at

oder verwenden Sie unser **Online-Anmeldeformular unter
www.radenthein.gv.at/erntedankfest**

Anlässlich der Stadterhebungsfeier „25 Jahre Stadtgemeinde
Radenthein“ gibt es einen **Jubiläumswein** vom Weinbau Köck
von der Pollenitz in Feldkirchen – den **„Roesler Granat Rosé“**.
Im Granatium erhältlich ist der **„Cuvée Granat 2018“**.

Bauen & Wohnen zwischen Berg und See

Die Stadtgemeinde Radenthein bietet leistbares Wohnen zur Miete, attraktive Baugrundstücke in Seenähe und in Kooperation mit Obwegger Haus moderne Eigentumswohnungen an.

BAUEN zwischen Berg und See

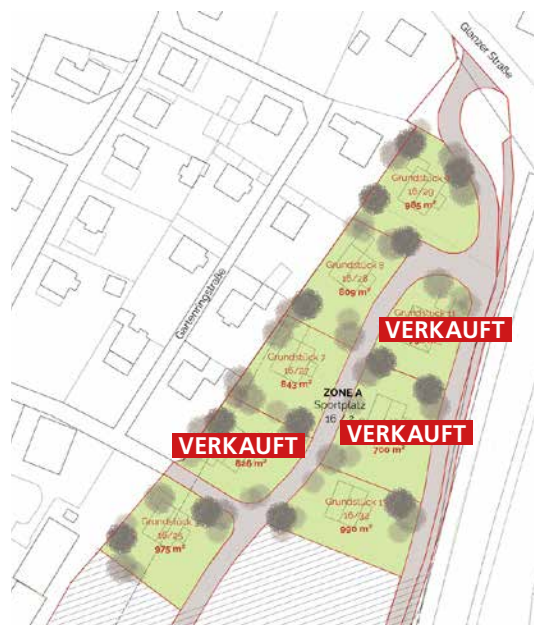


© Gert Perauer

Die zu erwerbenden Baugrundstücke der Stadtgemeinde Radenthein befinden sich im Nahbereich des Ortszentrums Döbriach am Millstätter See:

- provisionsfrei
- Grundstücksgrößen zwischen 700 und 985 m²
- voll erschlossen
- attraktive Fördermodelle
- Verkaufspreis: € 90 bzw. € 70 / m² (mit Fördermodell)

Jetzt Termin vereinbaren und Grundstück besichtigen!



Stadtgemeinde Radenthein
Bürgermeister Michael Maier
04246 228817

Ölkesselfreie Gemeinde

Die Stadtgemeinde Radenthein beteiligt sich am Projekt „Ölkesselfreie Gemeinden und Städte“, welches von der Umwelt- und Energiereferentin Sara Schaar initiiert wurde.

Bei einem Umstieg von fossilen auf erneuerbare Energieträger (z. B. Anschluss an Fernwärme, Pelletskessel, Scheitholz, Hackgutkessel oder Wärmepumpenheizung) kann in der Stadtgemeinde Radenthein eine Förderung beantragt werden.

Insgesamt können 27 Haushalte/Betriebe gefördert werden. Förderansuchen sind ausschließlich ab 1.7.2020 zu stellen. Die Zusage erfolgt nach der Reihenfolge des Einlangens des Ansuchens. Vor dem 1.7.2020 gestellte Förderansuchen im Rahmen der „ölkesselfreien Gemeinde“ sind gegenstandslos.

Für Anfragen steht Ihnen Götzing Dagmar, Referat Umwelt & Energie, zur Verfügung.

Stadtgemeinde Radenthein
Referat Umwelt & Energie
Dagmar Götzing
04246/228849

Michael Mathi
Immobilien-Experte
0676 - 51 92 370

„Mit Abstand“ der beste Partner für den
erfolgreichen Immobilienverkauf

RE/MAX
Impuls Immobilien
Thomas Morgenstern Platz 1
9871 Seeboden am Millstätter See

Stadtgemeinde Radenthein
Bürgermeister Michael Maier
buergermeister@radenthein.gv.at

Nachruf **Bernd Plattner**

Wir alle sind traurig, fassungslos sowie tief erschüttert vom plötzlichen Ableben unseres Kollegen Bernd Plattner.

Bernd war seit 1. Dezember 2010 Teil unserer Raiffeisenfamilie und was danach geschah, kann sich seinesgleichen suchen: Durch seinen Fleiß, sein konsequentes Handeln, sein Geschick, mit Kunden umzugehen, seine soziale Kompetenz und seine absolute Loyalität gegenüber der Firma hat er sich zu einem unersetzlichen Mitarbeiter unseres Unternehmens entwickelt. Aufgrund seines Wissens im Wertpapierbereich war er auch zuständig für die Aus- und Weiterbildung aller Kolleginnen und Kollegen sowie ein kompetenter Ansprechpartner in allen Fragen des Privatkundenbereiches.

In seiner Freizeit war er begeisterter Sänger bei der Almrose Radenthein sowie Mitglied der Trachtenkapelle Feld am See.

Am 3. April 2020 wurde Bernd völlig unerwartet mit nicht einmal 38 Lebensjahren aus unserer Mitte gerissen und wir mussten sein Ableben fassungslos zur Kenntnis nehmen. Er hat nicht nur in seiner Familie eine nicht zu schließende Lücke hinterlassen.

Unser tiefes Mitgefühl und aufrichtiges Beileid gilt seiner Frau Tina, den beiden Kindern Melissa (8) und Felix (4) sowie der gesamten Familie.

Die KollegInnen der Raiffeisenbank Nockberge



Spenden für die Familie

Wenn ein geliebter Mensch so plötzlich stirbt, geht für seine Angehörigen ein Riss durch die Welt. Bernd war ein toller Ehemann und ein wunderbarer Vater für seine beiden Kinder Melissa und Felix.

Wir danken allen, die unserer Schwester Tina und ihren Kindern in dieser schweren Zeit Beistand leisten und Trost spenden.

Wir haben gehört, dass vielfach der Wunsch besteht, die Familie in dieser schweren Zeit finanziell zu unterstützen. Aus diesem Grund haben wir auf Tinas Namen ein Spendenkonto eröffnet:

Raiffeisenbank Nockberge
AT79 3945 7000 0006 4972
lautend auf Christina Plattner

Nichts kann den Schmerz lindern, aber vielleicht ein wenig die Sorgen vertreiben, die so ein plötzlicher Tod mit sich bringt.

*Andrea Janesch-Knopper
im Namen von Bernds Schwiegerfamilie*

Sterbefälle

Winkler Adolf, 1937
Hinteregger Jakob, 1925
Dabernig Helga, 1957
Grell Rudolf, 1939
Hude Franz Josef, 1953
Kocara Erika Maria, 1929
Kerschbaumer Emmerich, 1930
Kofler Marianne, 1923

Scherzer Josef, 1920
Hofer Johann, 1956
Gaugeler Franz, 1940
Schmölzer Judith, 1955
Plattner Bernd, 1982
Rieder Erna Oswald, 1925
Drage Irmengard, 1924
Dabernig Walter, 1939

della Schiava Josef, 1928
Dorfer Ewald Thomas, 1941
Mörtlitsch Oswald, 1951
Ing. Duller Josef Otto, 1937
Günther Schüttenkopf, 1957
Polanig Marianne, 1930

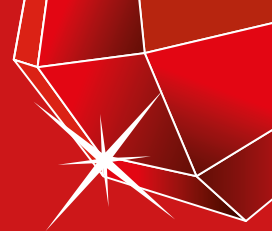


• Sonnenterrasse • Alle Speisen auch zum Abholen • Wasserfall beleuchtet	GASTHAUS Wasserfall FELD AM SEE	ÖFFNUNGSZEITEN: Do – So 11.00 – 21.00 Uhr AKTUELLE SOMMERÖFFNUNGSZEITEN: www.gasthaus-wasserfall.com gasthaus.wasserfall		
Regionale Küche <table border="1"> <tr> <td>Fisch & Meeresfrüchte</td> <td>heimische Wildgerichte</td> </tr> </table>		Fisch & Meeresfrüchte	heimische Wildgerichte	Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Familie Oberlaßnig Wasserfallstraße 12 9544 Feld am See 04246 2653 0680 3245013 oberlassnig.silvia@gmail.com
Fisch & Meeresfrüchte		heimische Wildgerichte		
Paella Valenciana (auf Vorbestellung)				

Redaktionsschluss
Sommerausgabe:
20.07.2020



Radenthein
die GranatStadt
www.radenthein.gv.at



Radenthein-CARD



Liebe Radentheinerinnen und Radentheiner,

der Sommer steht vor der Tür und dieses Jahr hat die Stadtgemeinde Radenthein mit der Radenthein Sommercard wieder viele Vorteile für Sie zusammengestellt:

 Besuchen Sie das **Freibad Radenthein** und das **Strandbad Sittlinger** in Döbriach während der ganzen Sommersaison 2020, **so oft Sie wollen**.

 **Gratis-Postbus** für Sommercard-Besitzer im Gemeindegebiet von Radenthein ab 8 Uhr

 **20 % Rabatt** auf Saison- und Jahreskarten der Therme St. Kathrein gibt es das ganze Jahr.

Bonuspartner: **Granatium** und **Sagamundo**:



1 kostenloser Tageseintritt im Granatium und Sagamundo pro Familie

Armins Radlwerkstatt und **Charly's Seelounge „Rent a Bike“**:

1 x Rabatt von 30 % auf den Tagespreis im Radverleih

So funktioniert's: Holen Sie sich bei der Gemeindekasse der Stadtgemeinde Radenthein ab sofort die Radenthein Sommercard zum Preis von:

- Erwachsene € 78,00
- Jugend 15 bis 18 Jahre € 69,00
- Kinder bis 15 Jahre € 45,00
- Familie (2 Erwachsene und 1 Kind) € 159,00
- Familie (2 Erwachsene und 2 Kinder) € 177,00
- Familie (2 Erwachsene und 3 Kinder) € 194,00

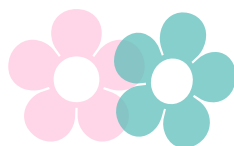
Dieses Angebot gilt
exklusiv für Personen
mit Hauptwohnsitz im
Gemeindegebiet von
Radenthein.

Die Radenthein Sommercard ist nicht übertragbar und nur gültig in Verbindung mit einem Lichtbildausweis. Das Angebot der Radenthein Sommercard gilt für alle Personen, die ihren Hauptwohnsitz in der Stadtgemeinde Radenthein haben. Der Verkauf der Karten erfolgt ausschließlich bei der Gemeindekasse Radenthein und ist ab Kaufdatum bis 13. September 2020 gültig.

www.radenthein.gv.at

Einen schönen Sommer wünscht
die Stadtgemeinde Radenthein





Willkommen im LEBEN



 Mitterer Ayana
08.03.2020



 Scharfegger Nina
03.03.2020

*Ein Kloss Herd
ist ein bleibender
Wert für die Zukunft!*

Kloss 
Wohnherde GmbH
Liesertaler Herdmanufaktur

.....Ihre € ???



*...aus der Liesertaler
Herdmanufaktur*

Fachberatung & Ausstellung
in: Gewerbestraße 2
9851 Lieserbrücke
Tel. Nr.: 04762 4369 0

www.wohnherde.at



Verliebt
verlobt
verheiratet



Kathrina & Wolfgang Gerling-Pontasch
18.05.2019



Herzlichen **GLÜCK**wunsch

Wir gratulieren unseren Jubilaren! Diese werden in unserer nächsten Ausgabe wie gewohnt veröffentlicht.

Geburtstagsjubiläum

Ein ganz besonderes Jubiläum, den 100. Geburtstag, konnte Maria Penker aus Radenthein am 27. April feiern. Ein Geschenk und die besten Glückwünsche der Stadtgemeinde Radenthein überbrachte Tochter Irene.

Die Versammlungs- und Ausgangsbeschränkungen wegen der Coronakrise haben leider auch zur Folge, dass die einmal im Monat vorgenommenen Ehrungen der Geburtstagsjubilare entfallen müssen.

Das Sozialreferat der Stadtgemeinde Radenthein setzt daher diese lieb gewordene Tradition bis auf Weiteres aus. Es bleibt zu hoffen, dass sich die Beschränkungen in den nächsten Monaten lockern. Sollte dies der Fall sein, werden wir natürlich alle Geburtstagsjubilare zum nächsten Seniorennachmittag im Herbst einladen.



Trendig-modischer Schmuck im Schichtenlook von

ANIA HAIE

Hochwertiger Schmuck zu erschwinglichen Preisen, der sowohl einzeln getragen als auch im trendigen Schichtenlook gut aussieht. Jedes Stück ist so gestaltet, dass es deinen persönlichen Stil bestmöglich unterstreicht.



Hauptstraße 49, 9545 Radenthein T 04246 2168, www.zieser.at
@zieser_radenthein

UHREN ♦ SCHMUCK ♦ OPTIK
ZIESER Ges.m.b.H.
DIADORO partner

Mitglied von
OPTICON
Ihre Experten für Optik

Kleinwasserkraftanlage am Laufenbergerbach/Erdmannsiedlung

Das PROJEKT

Mittels eines Tirolerrechens wird unmittelbar oberhalb der Erdmannsiedlung das Triebwasser im Bereich des Laufenbergerbaches entnommen, entsandet und durch eine Triebwasserleitung zum Maschinenhaus geführt. Die Triebwasserleitung wird direkt nach der Wehranlage vom Bachbett in die Gemeindestraße verlegt und linksufrig des Laufenbergerbaches bis zur Kreuzung Brückenberg geführt. Dort wird der Laufenbergerbach mittels Rohrbrücke gequert und danach entlang der B 98 Millstätter Straße zum Maschinenhaus und von dort in den Riegerbach zurückgeführt. Das Maschinenhaus befindet sich im Grünstreifen zwischen der B 98 und dem Riegerbach. Die Kleinwasserkraftanlage wird ganzjährig mit einer vollautomatischen Wasserstandhaltung betrieben und die erzeugte elektrische Energie in das örtliche Netz der KNG-Kärnten Netz GmbH eingespeist. Noch im Jahr 2020 ist die bauliche Umsetzung und Inbetriebnahme des Kleinwasserkraftwerkes geplant.

Die GESELLSCHAFT

WKA-Entwicklungs GmbH (Wasser Kraft Anlagentechnik-Entwicklungs GmbH)

Das TEAM

Wir – das Team der WKA-Entwicklungs GmbH – setzen uns seit 2012 intensiv mit der Wasserkraftenergie auseinander. Seitdem sind wir mit der Entwicklung, Planung und Errichtung von Kleinwasserkraftanlagen beschäftigt. Wir agieren nachhaltig und umweltbewusst.

Der GRUNDSATZ – TEAMWORK

Unser Grundsatz „Teamwork“ ist der Garant für Nachhaltigkeit, Umweltverträglichkeit, Akzeptanz und Transparenz. Wir verstehen die klimafreundliche und ressourcenschonende Energieerzeugung als Verpflichtung gegenüber den kommenden Generationen.

Die ÖKOLOGISCHEN ASPEKTE

Die Auslegung der Kraftanlage erfolgte nach den Grundsätzen, Wasserangebot und Fallhöhe möglichst vollständig und wirtschaftlich zu nutzen (Wasserrecht § 104 Abs. 6) und gleichzeitig die Einflüsse auf die Umwelt möglichst gering zu halten. Es muss daher lt. den Vorgaben der Ökologie auch immer die vorgeschriebene Restwassermenge im Laufenbergerbach vorhanden sein.

Bei der technischen Auslegung der Kleinwasserkraftanlage wurde besonders darauf geachtet, dass das vorhandene Energiepotential ökologisch, aber auch ökonomisch effizient genutzt wird und die technischen Wirkungsgrade optimiert werden.

Besonderes Augenmerk wurde dabei auf einen störungsfreien und möglichst wartungsfreien Betrieb gelegt.

Der Bau des Einlaufbauwerkes, der Triebwasserleitung und des Maschinenhauses werden unter größtmöglicher Schonung der Umwelt durchgeführt. Die ökologischen und naturschutzrechtlichen Begleitplanungen unterstreichen die Nachhaltigkeit dieses Projektes.



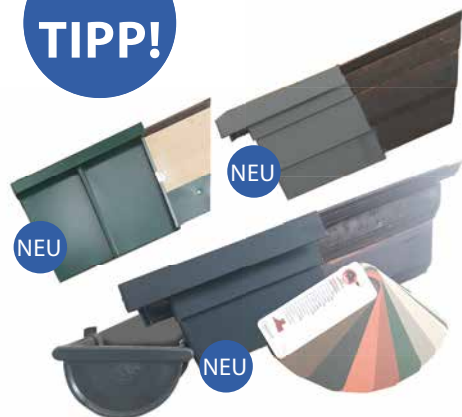
- Projekt- und Detailplanung
- Kaltdächer bzw. Komplettisanierungen
- Spenglerarbeiten
- Dachdeckerarbeiten
- Bauwerksabdichtungen

- Flachdachisolierungen
- Großtafelfassaden
- Reparatur und Service
- „Dach“ Check
- Giebelverblendungen

Wir sind Partner von:



DurchDACHte Lösungen für den besten Schutz ihres Hauses!



Beispiele verschiedener Oberflächen und Farben.

Giebelverblendungen aus Holz werden durch Witterungseinflüsse im Laufe der Jahre oft unansehnlich, ihre Pflege ist zeitaufwendig und arbeitsintensiv.

Unsere servicefreundliche Alternative dazu bietet die Verkleidung mit beschichteten Aluminiumprofilen. Einmal montiert schützen diese Verblechungen Ihre Giebelverblendungen, Holzfassaden oder Kamine zuverlässig für viele Jahre.

Wir fertigen und montieren alle Verkleidungsprofile individuell nach Ihren Wünschen. Wählen Sie aus hochwertig beschichteten Aluminium-Verblechungen.

Wir finden auch für Ihr Dach die passende Lösung in Form und Farbe.

Dachdeckermeister Hannes Daborer berät Sie gerne!

Hotline 0699/172 36617

HD Dachtechnik GmbH
Millstätterstraße 3,
9545 Radenthein

T. +43 4246 20331
office@hd-dachtechnik.at
www.hd-dachtechnik.at

www.hd-dachtechnik.at

Verein GO MOBIL Radenthein - Feld am See

Alle Mitglieder im Überblick



ÄMTER & VEREINE

Stadtgemeinde Radenthein
Gemeinde Feld am See
ASK Döbriach
Dorfgemeinschaft St. Peter
FF Feld/See
MGV Feld/See
Mirnock Oldies Feld/See
Naturfreunde Radenthein
Nock-Roses Highlander Feld/See
ARBÖ ASKÖ Radclub Feld/See
Taekwon-do Club Feld/See
ASTÖ TC Raiffeisen Feld/See
Trachtengruppe Feld/See
Trachtenkapelle Feld/See
ÖAMTC

ALMHÜTTEN & BUSCHENSCHENKEN

Aichholzerhütte
Erlacherhaus
Klamerhütte
Petodnighütte
Rieserhütte
Veidlhütte
Wegerhütte
Winklerhütte
„Hasentrattner“, Kaning

CAMPING

Komfortcamping Burgstaller

EINKAUFSMÖGLICHKEITEN

ADEG Brunner, Döbriach
Billa AG Radenthein (Penny, BIPA)
Bäckerei Meixner Müller, Döbriach und Radenthein
Bäckerei Wef GmbH, Radenthein
Elektro Tisch GmbH, Feld am See
Hofer KG Radenthein
Kärnten Fisch, Fischzucht Feld/See
Kaslab'n Nockberge, Radenthein
Schuhhaus Pertl, Döbriach
SPAR Napetschnig, Radenthein
Trafik Unterweger, Döbriach
Unser Lagerhaus Radenthein
Wandling & Bauer, Weinhandlung
Wandling Martin, Haus Creativ

Werkskaufhaus Radenthein
Zieser GmbH, Radenthein

FRISEURE

AtmospHair, Esther Walcher
Frisuren Krug GmbH
Friseursalon Mary, St. Peter
Haarschmiede Radenthein

GESUNDHEIT/WEELNESS

Dr. Werner Dorfinger
Dr. Peggy Lampel
Dr. Lerim Usejini
Dr. Gerald Schabernig
Anderes Haus des Alterns (AHA)
Else Kosmetik
Glanzer Sabine, Fußpflege
Massage Klaus Kanduth
Paracelsusapotheke
Physiotherapie Mike Costerus
Physiotherapie Sittlinger Roland

HOTELLERIE

Brennseehof – Alte Post, Feld am See
Familien- und Kinderhotel Burgstaller, Feld am See
Hotel Lindenhof, Feld am See
Hotel Metzgerwirt, Radenthein
Hotel Zur Post, Döbriach
Romantikhotel Seefischer, Döbriach

KFZ – HANDEL/TANKSTELLEN

Autohaus Staber
KFZ Tschernutter
Eni-Tankstelle, Familie Bayer
Shell-Tankstelle, Herbert Bacher

RADVERKAUF/REPARATUREN

Armins Radlwerkstatt, Radenthein

KIRCHEN

Katholische Kirche – Döbriach, Kaning, Radenthein,
St. Peter und Feld am See
Evangelische Kirche Radenthein
Evangelische Kirche Feld am See

GASTRONOMIE

Café Cappuccino, Radenthein
Café-Pub Red Ballon

Charly's Mein Restaurant und Seelounge, Döbriach
Gasthof Gartenrast, Untertweg
Gasthof Haslerwirt, St. Peter
Gasthof Thurnerhof, Feld/See
Gasthof Wacker, Untertweg
Gasthof Unterwirt, Kaning
Niki's Bar, Radenthein
Musik – Pub Mc Cool's, Döbriach
Pizzeria La Strada, Radenthein
Postskriptum, Döbriach
Restaurant Faßstubb, Radenthein
Weinrestaurant Vinium, Feld/See

STRANDBÄDER

Strandbad Sittlinger, Döbriach
Strandbad Tschinder, Döbriach

WEITERE MITGLIEDER

Bacher Touristik, Radenthein
D & A Doblacher, Döbriach
Griesser Bau GmbH, Feld/See
Installateur Walter Riedler
Landmaschinentechnik Modl, Feld/See
Malerei Maier, Feld/See
Möbelhaus Glanzer, Feld/See
Raiffeisenbank Nockberge
Sportschule Krainer, Feld/See
TEG Tamberger, Feld/See
Tourismusverband Radenthein
Volksbank Kärnten eG
RHI Magnesita
Wasserkompetenzzentrum, Feld/See

AUSFLUGSZIELE

Alpenwildpark Feld/See
Sagamundo, Döbriach
Mühlenwanderweg

PRIVATE MITGLIEDER

Einrichtungen der Stadtgemeinde Radenthein und der
Gemeinde Feld am See

POSTAMT MIT HALTESTELLEN

Stand: Mai 2020 – Änderungen vorbehalten

Kommen Sie mit uns sicher ans Ziel

Unsere Fahrer/Fahrerinnen sind für Sie täglich unterwegs:

Montag – Samstag: 8–24 Uhr
An Sonn- und Feiertagen: 8–22 Uhr

Hotline:

0664 603603 9545 oder
0664 603603 9544

Information und Kontakt:

Verein GO MOBIL Radenthein-Feld a. See
c/o Stadtgemeinde Radenthein
04246 2288
stadtgemeinde@radenthein.gv.at

Tickets sind bei den Mitgliedsbetrieben erhältlich: € 3,80/Fahrt
Zu Wahrung Ihrer eigenen Gesundheit werden folgende Hygieneregeln eingehalten:

- Mund- und Nasenschutz für Fahrer und Fahrgast. (Masken sind im Normalfall vom Fahrgast selbst mitzubringen.)
- Fahrgäste dürfen ausschließlich auf der Rückbank Platz nehmen.
- Transportiert wird immer nur eine Person oder bis zu fünf Personen, wenn diese im gemeinsamen Haushalt leben.
- Zwischen Fahrerkabine und Rückbank befindet sich eine Schutzfolie.
- Die betroffenen Fahrzeugteile werden nach jedem Personentransport desinfiziert.



RADENTHEIN AKTUELL im Interview mit Ingo DABORER

Ingo Daborer ist 27 Jahre alt und vor kurzem wieder nach Radenthein zurückgezogen. Zurzeit studiert er „Industrielogistik“ im Master an der Montanuniversität in Leoben und arbeitet nebenbei geringfügig bei Infineon in Villach.

RA: Du bist in den letzten Jahren zwischen Radenthein und Leoben gependelt. Wo siehst du deinen Lebensmittelpunkt?

Im Herbst 2013 habe ich mit meinem Studium „Industrielogistik“ in Leoben begonnen, da es in Österreich sonst nirgends eine vergleichbare Ausbildung gibt. Mein Lebensmittelpunkt ist dennoch immer in meinem Heimatort Radenthein geblieben. Denn dort habe ich meine Familie und meine Freunde. Die Landschaft hier um unsere Stadt ist für sportbegeisterte Menschen ein Paradies, im Sommer wie im Winter.

Natürlich habe ich auch in Leoben meinen Freundeskreis und gehe meinen Hobbies nach, aber hier in Kärnten ist das für mich persönlich einfach anders und schöner.

„Vor allem während meines Aufenthalts in den USA lernte ich die Heimat mehr und mehr zu schätzen.“

Das lernt man aber erst zu schätzen, wenn man Dinge, die für einen selbstverständlich sind, auf einmal nicht mehr hat, beziehungsweise wenn man sieht, wie es Menschen gehen kann, die nicht solche Voraussetzungen haben wie wir. Aufbauend auf diesen für uns „selbstverständlichen Dingen“ könnte man aber in Zukunft mehr machen. So fallen mir auf die Schnelle zum Beispiel nicht viele Unternehmen hier in der Region ein, bei denen ich auf Grund meiner beruflichen Interessen und meiner Ausbildung einen entsprechenden Job bekommen könnte.

RA: Hat sich deine Sichtweise zu Radenthein durch deinen Umzug verändert?

Der Umzug nach Leoben war keine große Sache und hätte meine Sichtweise wahrscheinlich nicht wirklich verändert. Ich hatte aber das Glück, beruflich in Deutschland und Amerika „frische Luft“ zu schnuppern. Ich war 2016/17 knapp ein Jahr an der amerikanischen Ostküste und das Jahr davor mehrere Monate in Bayern in der Logistik bei einem internationalen Konzern tätig.

Vor allem während meines Aufenthalts in den USA lernte ich die Heimat mehr und mehr zu schätzen. Landschaftlich gesehen wohnen wir in einem Paradies und auch abgesehen davon geht es uns hier in der Region im Großen und Ganzen gut.

RA: Also siehst du deine Zukunft nicht in Radenthein bzw. in unserer Region?

Bei der Wahl meines Studiums war mir schon bewusst, dass viele gut ausgebildete Leute aus unserer Region wegen der Karriere die Heimat leider verlassen müssen und es mir auch einmal so gehen kann. Auf lange Sicht würde ich gerne hier in der Region bleiben, sofern sich das beruflich auch vereinbaren lässt. Doch davor möchte ich, wenn möglich, schon noch ein paar Erfahrungen im Ausland machen.

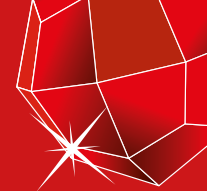
RA: Irgendwelche abschließenden Worte?

Ich bin froh, hier mein Zuhause haben zu dürfen und werde Radenthein immer als meine Heimat sehen! Außerdem freue ich mich immer wieder, wenn ich hierher zurückkommen kann, auch wenn es oft nur für ein paar Tage ist.

Außerdem wünsche ich allen Leserinnen und Lesern in dieser Zeit viel Glück und vor allem viel Gesundheit!

Redaktionsschluss

Herbstausgabe:
20.07.2020



Stadtgemeinde Radenthein Firmen A–Z

Aktuelle Infos und Angebote während der Corona-Zeit

Die Corona-Zeit ist für uns alle herausfordernd und hat einige Veränderungen mit sich gebracht. Unsere lokalen Unternehmen sind auch in dieser schwierigen Zeit für Sie da, jedoch zu teilweise anderen Bedingungen. Um Ihnen einen Überblick zu geben, finden Sie hier eine aktuelle Liste der Betriebe. Diese Übersicht wird auch auf der Homepage der Stadtgemeinde www.radenthein.gv.at/wirtschaft/aktuelles-aus-der-wirtschaft/ online gestellt und laufend aktualisiert. Änderungen können per E-Mail an gewerbe@radenthein.gv.at bekanntgeben werden.

Falls Sie sich noch eintragen möchten, so ist das für unsere Online-Version gerne möglich www.radenthein.gv.at/sonderausgabe.



Bauen | Wohnen | Industrie

BMC BAUCONNECT GMBH

Baumeister
DI (FH) Christian Faschauner
Römerstraße 48
9873 Döbriach
0699 12961100
office@bauconnect.at
www.bauconnect.at

Mo–Fr: 7:30–17 Uhr und
nach Vereinbarung

Als Bau- und Architekturbüro
entwickeln, planen und setzen wir
für Sie um:

- Neuerrichtungen/Adaptierungen
- Bestandsaufnahmen
- Energieausweise
- Fassadenbau/Innenausbau

ERDBEWEGUNG OBERWANDLING

Anton Oberwandling
Schrott 42
9545 Radenthein
0650 7705061
antonoberwandling@gmail.com

Mo–Fr: 7–19 Uhr
In dringenden Fällen (z. B.
Mure) auch außerhalb der
Öffnungszeiten

- Bagger 1,6 to und 7,5 to
- Dumper 4,5 to
- Rüttelplatte 80 kg
- div. Gehänge, Schachtgehänge
(für Betonringe)
- Palettengabel
- PKW-Platouanhänger 3.000 kg
(2.365 NL)

Ich freue mich auf Ihre Anfragen und
Aufträge!

TERAMEX AUSTRIA GMBH

Armin Rainer
Millstätter Straße 3
9545 Radenthein
04246 51155
office@teramex.at
www.teramex.at

Mo–Fr: 8–16 Uhr

Erdwärmepumpenbohrungen, Wärmepumpen-
Systeme, Quelfassungen, Brunnenbau,
Luftwärmepumpen, Erstellen von
wasserrechtlichen Einreichprojekten
und Verkauf von Tauch- und Schlamm-
pumpen

GWH INSTALLATIONEN

Walter Riedler
Auf dem Griebß 4
9545 Radenthein
04246 2026
riedler.installationen@gmx.at

Mo–Fr: 7:30–17 Uhr
Büro:
Mo–Fr: 7:30–11:30 Uhr

Wir nehmen uns gerne Zeit für Ihre
persönlichen Wünsche und Anliegen.

S&W BAU GMBH

Mersudin Sejfic
Peintenweg 4
9873 Döbriach
0664 9265887
suw.bau@gmx.at
www.suw-bau.jimdo.com/

Mo–Fr: 7–16:30 Uhr

Ihr Fachbetrieb für Altbausanierung, WDVS-Wärmedämmverbundsysteme, Fassadensanierung, Dachboden-Keller-Isolierung, Steinteppich, Trockenausbau, Malerei, Edelste Techniken-Lasuren – 3D Lasuren

MT ZEICHENBÜRO MARKUS TRONEGGER

Markus Tronegger
Volksbankplatz 1/10
9545 Radenthein
0664 4335004
office@zb-tronegger.at
www.zb-tronegger.at

Anfertigen von technischen Zeichnungen für Energie-, Sicherheits- und Kommunikationstechnik, Externer Brandschutzbeauftragter mit Gewerbeberechtigung, Sicherheitsfachkraft im Bereich des Brandschutzes



Bildung

LEGASTHENIE- TRAINING MONA CHRISTINA GLEISSNER

Mona Gleissner
Millstätter Straße 35
9545 Radenthein
0650 7013833
legasthenie-radenthein@gmx.at
www.legasthenie-radenthein.com

Termine nach telefonischer Vereinbarung

- Testung auf Legasthenie und/oder Lese-/Rechtschreibschwäche (auch online möglich)
- Legasthietraining (auch online möglich)
- Lese-/Rechtschreibtraining (auch online möglich)



Dienstleistung

RAIFFEISENBANK NOCKBERGE

Hauptstraße 41
9545 Radenthein
04246 2082
rb.nockberge@rbgk.raiffeisen.at
www.rb-nockberge.at

Hauptanstalt Radenthein
Mo, Di, Do, Fr: 8–12 Uhr
und 14–16:30 Uhr
Mi: 8–12 Uhr
Bankstelle Döbriach
Mo, Fr: 8:30–12 Uhr
und 14–16:30 Uhr,
Di, Mi, Do: 8:30–12 Uhr

Ihre Bank in der Region Nockberge ist zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da. Außerdem haben Sie die Möglichkeit, rund um die Uhr via ELBA-Internet Ihre Bankgeschäfte zu erledigen.

VOLKSBANK KÄRNTEN EG

Volksbankplatz 1
9545 Radenthein
05 0909 8320
info@vbkt.n.at
www.volksbank-kaernten.at

BANKÖFFNUNGSZEITEN
Mo–Fr: 8–12 Uhr
und 14–16 Uhr
KASSAZEITEN
Mo–Fr: 8–12 Uhr
BERATUNGSZEITEN
Mo–Fr: 8–19 Uhr
FOYER-ÖFFNUNGSZEITEN
täglich 5–24 Uhr

Persönliche Beratungsgespräche und praktische digitale hausbanking-Leistungen machen die Volksbank Kärnten jederzeit zur modernen Hausbank. Wir sind persönlich regional & modern digital.

AUTO FLATH GMBH

Florian und Andreas Auer
Millstätter Straße 32
9545 Radenthein
0650 6804860
florian.auer@auto-flath.at
www.auto-flath.at

Mo–Fr: 8–12 Uhr
und 13:15–17 Uhr

Autohandel, Kfz-Werkstatt, Lackierungen, Fahrzeugspenglerei (Unfallschadenreparatur und Versicherungsabwicklung), Mietwagenstation

BACHER REISEN / BACHER TOURISTIK GMBH	Martin Bacher Millstätter Straße 45 9545 Radenthein 04246 3072 office@bacher-reisen.at www.bacher-reisen.at	Mo–Fr: 8 bis 18 Uhr	• Österreich mit dem Bacher Bus entdecken/viele neue Reisen • Neu: Wanderbus zu schönen Weitwanderzielen • Sichere Transfers mit genügend Abstand/Freiraum im Luxusbus • Liefer-Service für Ferienwohnungen
LENA'S MARKETING-SERVICE	Magdalena Breuer-Stinig Seestrasse 65 9873 Döbriach 0660 5462510 lena@reise-marketing-service.at www.lenas-marketing-service.at	Telefonisch oder per E-Mail Mo–Fr erreichbar Persönliche Termine und Zoom Meetings nach tel. Absprache bzw. Terminvereinbarung	Ich begleite touristische Betriebe bei deren Marketing-Tätigkeiten & Projekten und kümmere mich sorgfältig sowie umfassend um Planung und Realisierung.
HETRANSFER HARALD DIETER ERLACHER	Harald Erlacher Hohensass 34 9545 Radenthein 0650 9258770 haralderlacher@yahoo.de www.kleinbusreisen-hetransfer.at		Wir arbeiten gerade für Sie an individuellen Angeboten für die Sommermonate, die Sie immer auf unserer Website nachlesen können: z. B. 14. Juni Südsteiermark, Rad-Shuttle uvm.
MONA-GLEISSNER. COM–LEKTORAT, TEXT & COACHING	Mona Gleissner Millstätter Straße 35 9545 Radenthein 0650 7013833 info@mona-gleissner.com www.mona-gleissner.com	Bitte um Kontaktaufnahme per E-Mail oder Telefon.	Ich biete für Studierende, Privatpersonen & Unternehmen: • Korrektorat (Korrektur von Rechtschreibung, Beistrichen, Grammatik) • Lektorat (Sprachliche Optimierung von Texten) • Texterstellung (Werbe-/PR-Texte, Blogartikel uvm.)
UNIQA VERSICHERUNG AG	Klaus Kienberger Hauptstraße 40 9545 Radenthein 0664 9249293 klaus.kienberger@uniqa.at www.uniqa.at		Gesundheit & Wertvoll – Sonderklasse und Privatarzt Suchen Sie sich den Arzt und das Krankenhaus Ihres Vertrauens selbst aus und genießen Sie mehr Komfort und Privatsphäre im Spital.
FRISUREN KRUG GMBH	Mario Krug Hauptstraße 57 9545 Radenthein 04246 2832 office@frisuren-krug.at www.frisuren-krug.at	Mo–Fr: 8:30–18 Uhr Sa: 8–12:30 Uhr	Friseurdienstleistungen für Damen und Herren
KFZ-WERKSTATT KRUG	Marko Krug Frischg 16 9545 Radenthein 04246 2367 office@kfz-krug.at www.kfz-krug.at	Mo–Fr: 8–17 Uhr	Seit über 30 Jahren stehen wir für Topqualität zu fairen Preisen! Wir erledigen fachmännisch Reparaturen aller Art an Ihrem Fahrzeug und verbauen ausschließlich Original- bzw. Originalersatzteile.
BÄRBI'S ÄNDERUNGS- SCHNEIDEREI	Barbara Lager Sonnenrain 4/2 9545 Radenthein 0660 1448600 baerbis.schneiderei@gmail.com	Mo–Do: 9–15:30 Uhr Fr: 9–12 Uhr	Maßanfertigungen, Änderungen und Reparaturen aller Art (außer Leder)

L-TECH COMPUTER-SERVICE	Michael Lerchster Hauptstraße 30 9545 Radenthein 0664 1417744 office@l-tech-computer.at www.l-tech-computer.at	Mo, Mi, Fr: 9–11:30 Uhr und 14–18 Uhr Di, Do: 9–11:30 Uhr, Nachmittags Hausbesuche Sa: nach Vereinbarung	• Verkauf • Reparatur • Beratung • Zubehör • Lieferservice
TAXI SMO	Stefan Moll Glanzerstraße 50 9873 Döbriach 0660 9545111 taxismo3@gmail.com	Di–Do: 20:00–05:00 Uhr Fr, Sa: 20:00–06:00 Uhr	Ich bin von DI–SA ab 20 Uhr für euch unterwegs. Fahrten außerhalb der Betriebszeiten sind auch kein Problem. Anfragen dazu bitte rechtzeitig innerhalb der Betriebszeiten oder per E-Mail.
OBERLASER ING. MARTIN OBER	Martin Ober Erdmannstraße 21 9545 Radenthein 0677 63126699 office@ober-laser.at www.ober-laser.at	Nach telefonischer Vereinbarung	• personalisierte Geschenke (Weingläser, Messer, Jausenbretter uvm.) • Dienstleistungen für Firmenkunden (Werbemittel) • Firmenschilder
VAO – VERSICHERUNGS- AGENTUR OREL E.U.	Claus Orel Millstätter Strasse 35/2 9545 Radenthein 04246 29033 vao@gmx.at www.vao-web.at	Büro: Mo–Fr: 8–12 Uhr und persönliche Termin- vereinbarungen	Kostenlose Überprüfung Ihrer Versicherungen. Schadensmanagement mit zentraler Anlaufstelle. Aktion: Gesundheitsvorsorge mit drei Monatsprämien gratis! Gold: physisches Gold als Absicherung für Ihr Geld!
GERT PERAUER FOTOGRAF	Gert Perauer Starfach-Strimitzenweg 41 9873 Döbriach 0699 12012001 info@gertperauer.com www.gertperauer.com		Professioneller Fotograf für • Werbe-, • Architektur-, • Tourismus- und • Hotelfotografie
STEFAN PETERNELL – FOTOGRAFIE	Stefan Peternell Hauptplatz 5 9873 Döbriach 0660 9481783 0650 3754637 stefanpeternell.fotografie@gmail.com www.stefanpeternell.com	nach Vereinbarung	Ich stehe euch gerne für folgende Dienstleistungen zur Verfügung: • Fotoreportagen • Portrait- und Paarshootings • Hochzeitsfotografie • Taufen • Dessous/Boudoir
HAUS- UND GARTEN- FLITZER	André Placküter Fischerweg 4 9873 Döbriach 0676 7072523 info@kaernten-appartements.at www.kaernten-appartements.at/ haus-und-gartenflitzer	Mo–Sa: 8–18 Uhr	• Regelmäßige Reinigung von Ferienwohnungen/Privatwohnungen • Wäschedienst/Mangeln/Bügeln • Allgemeine Gartenarbeit, Rasen mähen • Verwaltung von Ferienwohnungen
CLAUDIA PLATZNER BERATUNG – TRAINING – COACHING	Claudia Platzner Gartenstraße 21/31 9545 Radenthein 0676 7789167 office@become-powerful.at www.become-powerful.at	individuell nach Vereinbarung	Lebensberatung und Krisenintervention, Bewerbungs-, Berufs- und Karriereberatung, Unternehmensberatung bezogen auf alle Themen betreffend Personal/ Mitarbeiter, weitere Infos auf der Homepage

SANDRA'S HUNDE-BETREUUNG	Sandra Pontasch Gartenstraße 43 9873 Döbriach 0676 5847940 sandra.pontasch@gmx.at	Termine nach Vereinbarung	- Gassigehrn, liebevolle, qualifizierte Betreuung der Wuffs im Rudel mit maximal fünf Hunden während Urlaub, Krankenhausaufenthalt, Kur oder Reha - Tagesbetreuung während der Arbeit - Großer Garten
HAUSMEISTER-SERVICE PRENTER	Sascha Prenter Bachstraße 13 9545 Radenthein 0680 1505258 saschaprenter@yahoo.com www.hausmeister-service-prenter.simplesite.com	Mo–Fr: 17–19 Uhr Sa, So und feiertags nach Vereinbarung	Hauswartung und Gartenbetreuung für - Privathäuser - Wochenendhäuser - Liegenschaftsbetreuung - Wohnanlagen - Rundum-Objektbetreuung einmalig, sporadisch oder ganzjährig
NADEL UND FADEN	Nicole Schmied Mitterweg 39 9873 Döbriach 0676 5318553 nicole.schmied@gmx.at	Mo, Di: 8–12 Uhr Mi, Do: 14–18 Uhr	Änderungsschneiderei Gerne komme ich auch zu Ihnen nach Hause, wenn Sie nicht mobil sind. Innerhalb von Radenthein kostenlos.
FOTO SCHOBER GMBH	Michael Schober Klammweg 8 9545 Radenthein 0664 2264688 office@fotoschober.at www.fotoschober.at	Nur nach telefonischer Vereinbarung möglich	Wir bieten die Möglichkeit, Ihre Fotos zu günstigen Preisen (z. B. 1 Stk. 13 x 18 cm zum Preis von 0,30 Euro) in unserem eigenen Fachlabor ausarbeiten zu lassen. Poster und Leinenfotos ebenso!
IMMOBILIEN MARIA THURNER	Maria Thurner Seestraße 60/13 9873 Döbriach 0676 3538516 maria@thurner-immobilien.at www.thurner-immobilien.at	Mo–Fr: 8–18 Uhr bzw. nach Vereinbarung	Als geprüfte Immobilienmaklerin betreue ich Sie beim Kauf, Verkauf und bei der Vermietung von Wohnungen, Grundstücken, Seeliegenschaften, Ferien- oder Gewerbeimmobilien.
FORD AUTOHAUS TSCHERNUTTER	Wolfgang Tschernutter Stadionstraße 14 9545 Radenthein 04246 29477 office@ford-tschernutter.at www.ford-tschernutter.at	Mo–Fr: 7:30–12 Uhr und 13–17 Uhr	Autorisierter Ford-Servicebetrieb mit eigener Spenglerei/Lackierung



Gastronomie

CHARLY'S SEE-LOUNGE

a.m Tourismus GmbH
Glanzerstraße 116
9873 Döbriach
0699 11666655
info@meinrestaurant.at
www.seelounge.at

Juni:
Fr, Sa, So, Feiertags
ab 9 Uhr

ab Juli:
täglich ab 9 Uhr
Mittwoch Ruhetag

- Frühstück am See
- BRUNCH ab 4. Juli SA & SO
- BBQ am See zum Selberggrillen
- Drinks, Burger & Salate
- After Work – Sonnenuntergang
- RENT A BIKE: Verleih von Mountain-bikes & E-Bikes
- Wassersport & Tennis

CHARLY'S MEIN RESTAURANT	a.m Tourismus GmbH Seestraße 18 9873 Döbriach 04246 29323 info@meinrestaurant.at www.meinrestaurant.at	Mo–Fr: ab 15 Uhr Sa, So, Feiertags: ab 10 Uhr Mittwoch Ruhetag	Restaurant für besondere Genussmomente im modernen Ambiente mit offener Showküche, lichtdurchfluteten Räumen, großzügiger und wetterfester Terrasse. Von der Welt inspiriert – kärntnerisch aufgetischt!
KAFFEEHAUS S'KUNSTWERK	Sabine Judith Flath Hauptplatz 8b 9873 Döbriach 04246 70184 cafe@skunstwerk.at www.skunstwerk.at		• Kaffee- & Teespezialitäten, hausgemachte Kuchen und Torten • Frühstück, Mittagsteller, Salate, Snacks und Eis • Auch zum Mitnehmen!
CAFÉ & BISTRO GROSSARTIG	Sandra Groß Am Göllgraben 1 9873 Döbriach 0676 7899615 cafe@bistro-grossartig.at www.bistro-grossartig.at	6:30–18 Uhr	Wir bieten Frühstück, Mittagessen, Kaffee und hausgemachte Kuchen. Abhol- und Lieferservice!
HOTEL ZUR POST MIT RESTAURANT POSTSTÜBERL UND BAR POSTSKRIPTUM	Paul Kern Hauptstraße 58 9873 Döbriach 04246 7713 paul@hotelzurpost.co.at www.hotelzurpost.co.at	Hotel zur Post: ab 14. Juni täglich Restaurant Poststüberl: ab 14. Juni, täglich warme Küche von 12–20 Uhr Bar Postskriptum: Do–Sa: 16–23 Uhr, ab 14. Juni Di–Sa: 16–23 Uhr Poststrand und Biwak: Saisonkarte Poststrand 50 Euro	Wir feiern 112 Jahre Hotel zur Post! Seit 1908 sind wir für unsere Gäste da und werden dies auch bleiben. Restaurant mit traditionellen, regionalen und frischen Produkten.
PITSTOP-SNACKS	Jacqueline Veldmeijer Kastanienweg 6 9873 Döbriach 0670 6037780 info@pitstop-snacks.at www.pitstop-snacks.at	Vor- und Nachsaison: Mi, Sa, So und Feiertage: 12–19 Uhr Hauptsaison: Mi–So: 12 bis 20 Uhr	PITSTOP-SNACKS ist ein holländischer Imbiss mit typisch holländischen Produkten. PITSTOP-SNACKS ist einzigartig und wird als ein sehr kleiner Teil der Niederlande in Österreich charakterisiert.
LANDGASTHOF WACKER	Elisabeth Wacker Untertweg – Dorfstraße 34 9545 Radenthein 04246 2760 gasthof-wacker@aon.at	Mo, Di, Fr: 11:30–14.30 Uhr und 17–21 Uhr Sa, So: 11:30–21 Uhr	• Grillspezialitäten, Familiengrillplatte • regionale Fisch- und Fleischspezialitäten • hausgemachte Nudeln • alle Speisen auch zum Mitnehmen



Gesundheit

GESUND = SCHÖN	Bettina Costerus Bundesstraße 11 9545 Radenthein 0699 19126000 tina@costerus.at www.costerus.at	Mo–Fr: 8.30–11.30 Uhr und nach Vereinbarung	Gerade in herausfordernden Zeiten braucht unser Körper, Geist und Seele Spezielles. Gemeinsam mit Ihnen finde ich heraus, wie dies am besten gelingt – damit Sie gesund und schön bleiben/werden.
IN-VITA-POINT	Elisabeth Daborer Zödl 3 9545 Radenthein 0650 5812372 elisabeth.daborer@channoine-partner.com	telefonische Terminab- sprache	Für die gesamte Familie: Bei Einzelterminen erkläre ich, wie No- busan-Vitalstoffe und Channoine-Wirk- stoffe unseren Körper von „Kopf bis Fuß und von innen nach außen“ unterstüt- zen.
FIT & GESUND GYMNASTIKSTUDIO	Melanie Golob Hauptstraße 73 9545 Radenthein 0676 9255002 info@seefels.net www.pilates-fitness.at	Montag bis Freitag zu den Kurszeiten oder auch online	Die Sportwissenschaftlerin Mag. Melanie Golob bietet Gruppenkurse zur Vorbeu- gung und Linderung von Beschwerden des Bewegungsapparates sowie zur Verbesserung oder zum Erhalt der körperlichen Fitness.
MASSAGEPRAXIS	Lydia Liesinger Römerstraße 36 9873 Döbriach 0676 7897711 lydial@gmx.at	Montag bis Freitag nach telefonischer Vereinbarung	Heilmassage mit ärztl. Verordnung zu therapeutischen Zwecken. Massagen zum Wohlfühlen, Entspannen und Relaxen – alles mit ganzheitlicher Sicht auf den Körper.
MILLSTÄTTERSEE HEXE, ESP ENERGIE & LEBENSFREUDE- PRAXIS, CORNELIA ORTNER	Cornelia Ortner Lindenweg 10 9545 Radenthein 0676 3517917 ortnercornelia@gmx.at facebook.com/MillstätterseeHexe	Individuell nach persönl- icher Terminvereinbarung	• Numerologie-Gesprächsanalyse • Aura-Gesprächsanalyse • Spiegelkartenlegen • Massage mit Klangschalen • Chakrenreinigung/Harmonisierung • Blockaden-Auflösung • Spiegelarbeit und Motivationstraining • Ätherische Öle
DIE RAUPE – ZENTRUM ZUR ENTFALTUNG VON KÖRPER, GEIST UND SEELE	Barbara Putzi Feldstraße 2 9873 Döbriach 0676 6122988 barbara.putzi@die-raupe.at www.die-raupe.at	Termine nach telefonischer Vereinbarung Kurstermine auf Anfrage	• Humanenergetik: Meridiane, Cranio- sacral, Klangschalen, Stimmgabel • Tierenergetik & -massage • Qigong, Meditation & Taiji Quan • Lehrgänge: Qigonglehrer sowie Meri- dian Balance für Pferde
CHANNOINE – NOBUSAN BEAUTY POINT	Annemarie Schabuß Untertweg – Granglerweg 6 9545 Radenthein 0676 4498053 annemarie.schabuss@gmail.com www.channoine.com	Termine nach Vereinbarung (Bei Bestellungen Partner ID anführen: at000048)	• Beratung und Verkauf von tierver- suchsfreien Kosmetikprodukten • Kraft aus der Natur mit Vitalstoffen von NOBUSAN • Visagist & Make up Artist • Schminkberatung, Hochzeits-Makeup, Hautpflegeberatung
HEILMASSAGEPRAXIS ANITA SEIDL	Anita Seidl Millstätterstraße 35 9545 Radenthein 0650 6353062 anitaseidl@gmx.net www.heilmassagepraxis-anita-seidl- harmonie-fur-korper-geist-und-se.at	Termine nach telefonischer Vereinbarung	Klassische Massage, Frauenheilmassage, Organ-Massagen, Lymphdrainage, Faszientechniken, Kinderwunsch- massage. Sie erhalten einmalig einen Bonus über 5 Euro. Gültig bis 30.09.2020 (keine Barablöse möglich)

PSYCHO- THERAPEUTISCHE PRAXIS

Josef Wildbahner
Millstätter Straße 35
9545 Radenthein
0650 9518126
therapie@wildbahner.com
www.wildbahner.com

Termine nach Vereinbarung

- Psychotherapie für Kinder, Jugendliche und Erwachsene

Weitere Angebote:

- ‚Elternvision‘ – für Erziehungs- und Beziehungsfragen
- ‚Supervision‘ – für Menschen, die im sozialen Feld tätig sind



Handel | Einkaufen

ADEG BRUNNER

Familie Brunner
Glanzerstraße 108
9873 Döbriach
04246 7386
adeg.brunner@gmail.com
www.camping-brunner.at

Sommersaison
Wiedereröffnung bedingt
durch Covid-19: steht noch
nicht fest

Nahversorgung in Döbriach am See:
Lebensmittel, regionale Produkte,
eisgekühlte Getränke, frisch gepresster
Orangensaft, Campingartikel, Zeitungen

INTERSPORT GRUBER

Arno Gruber jun.
Maibrunnenweg 2
9546 Bad Kleinkirchheim
04240 346
info@sport-gruber.at
www.sport-gruber.at

Mo–Sa: 9.00–12.30 Uhr
und 14.30–18.00 Uhr

- exklusive Sport-, Ski-, Freizeit- und Bademode
- Bootfitting, 3D-Analyse mit Druckmessplatten für den perfekten Schuh
- Einlagen für Sportschuhe
- persönliche Beratung von geschultem Fachpersonal

JONNY & ANGIE'S BIO REFORM UND REGIONALES

John Heidenreich
Hauptstraße 31
9545 Radenthein
0660 1419977 / 0699 11119977
heidenreich@naturesway.at
www.naturesway.at

Di–Do: 9–13 Uhr
und 15–18 Uhr
Fr: 9–19 Uhr

Willkommen bei Jonny & Angie's
Naturkostladen, zuvor bekannt als
Natures Way.
Wir sind ein lokales Familienunter-
nehmen, spezialisiert auf Gesund-
heit, Bio, Naturkost und hochwertige
Regional-Produkte.

RAUM AUSSTATTUNG & POLSTEREI

Irina Hofer
Hauptstraße 5
9545 Radenthein
04246 2155
office@raumausstattung-hofer.at
www.raumausstattung-hofer.at

Mo–Fr: 8–12 Uhr
oder Termine nach Verein-
barung jederzeit möglich

Masken nähen – auch für spezielle
Anlässe wie Hochzeit

MARTINA'S NUDL- KUDLMUDL

Martina Kainz
Hauptstrasse 28
9545 Radenthein
0699 11929024
hintereggertmartina@hotmail.com
www.nudlkudlmudl.com

Mo–Fr: 8–14 Uhr

Wir bieten Hausmannskost, mit Herz
& Hand gemacht: Kärntner Nudeln in
vielen Varianten mit regionalen und
Biozutaten, wie Topfen aus der Kaslab'n,
Eier vom Hansbauer Hof, Erdäpfel vom
Krainer Hof, ...

WERKSKAUFHAUS

Josef Knes
Millstätter Straße 6
9545 Radenthein
04246 5100
pontasch@werkskaufhaus.at
www.werkskaufhaus.at

Mo–Fr: 8–18 Uhr
Sa: 8–12

Feinkost: 24h Eck, Grillspezialitäten,
Platten & Aufschnitt
Mode & Schuhe: pers. Beratung, Mit-
nahme auf Lieferschein, monatlich neue
Ware, laufende Angebote
Elektro: Sport, Elektro, Baustoffe

ZIESER GMBH	Helga Köle Hauptstraße 49 9545 Radenthein 04246 2168 office@zieser.at www.zieser.at	Mo–Fr: 8–12 Uhr und 14–18 Uhr Sa: 8–12 Uhr	Uhrenverkauf und Reparaturen, Schmuckverkauf und Reparaturen, Brillenverkauf und Reparaturen, Sonnen- brillen, Kontaktlinsen und Pflegemittel, Feldstecher und Lupen, Refraktion, Ohrlochstechen
BÄCKEREI, KONFITOREI, CAFE	Sieglinde Meixner-Müller Hauptstraße 53 in Radenthein, Hauptstraße 29 in Döbriach 9545 Radenthein/9873 Döbriach 04246 7788 office@meixner-mueller.at www.meixner-mueller.at	Mo–Sa: 6–12 Uhr	Lieferservice Brot, Gebäck und Torten Online-Bestellservice
SPORTING BLUE	Rainer Mitter Seepromenade 36 9873 Döbriach 0650 5512470 info@sporting-blue.at www.sporting-blue.at	geöffnet ab 11. Juni Mo–So: 10–18 Uhr	• SHOP-Artikel: Bekleidung, SUP-Boards und -Zubehör, Sonnenbrillen, Spielwaren, Luftmatratzen und Schwimmhilfen, Sonnenschutz, Gutscheine • Lieferservice per Paketdienst • Sonderpreise für Radenthein- und Kärnten-Card
SPAR SUPERMARKT NAPETSCHNIG	Gerhard Napetschnig Stadionstraße 2 9545 Radenthein 04246 4910 gerhard.napetschnig.60119@sparmarkt.at	Mo–Fr: 7–19 Uhr Sa: 7–18 Uhr	SPAR Napetschnig ist Ihr regionaler Nahversorger – wir bieten neben dem umfassenden SPAR-Sortiment noch über 800 Artikel aus der REGION – besonders beliebt: Glundner, Schweinebraten, Burger etc.
WEF GMBH BÄCKEREI WEISSENSTEINER	Johannes Weissensteiner Millstätterstraße 7 9545 Radenthein 04240 219 baeckerei@weissensteiner.at www.weissensteiner.at	Momentane Öffnungszeiten in Radenthein: Mo–Sa: 6–12 Uhr	Wir haben einen Online-Shop: Dort können Sie bequem bestellen und sich die Ware bis nach Hause liefern lassen. Bestellungen sind auch direkt in einer Filiale oder unter 04240 219 bzw. per Mail an baeckerei@weissensteiner.at möglich.
DIE KLEIDEREI	Marion Wildpaner-Semmelrock Volksbankplatz 9545 Radenthein 0669 11597152 marion.wildpaner@gmx.at	Mo–Fr: 9–12 Uhr und 15–18 Uhr, Sa: 9–12 Uhr	Damenmode von Street One und Cecil
INTERSPORT WULSCHNIG	Dr. Michaela Wulschnig Rosenstockstraße 48 9546 Bad Kleinkirchheim 04240 555 shop@intersportbkk.at www.intersport-badkleinkirchheim.at	An Betriebstagen der Biosphärenparkbahn Brunnach: Mo–Sa: 9–17 Uhr So: 9–13 Uhr	Alles für deinen perfekten Tag am Berg! Freizeit- und Funktionsbekleidung, Rucksack und Wanderstock... Bei uns findest du perfekt passende Wanderschuhe, die wir dir auch gerne an deinen Fuß anpassen.
S'KÄFERLE – KIDS & FAMILY	Sabine Zechner Hauptstraße 55 9545 Radenthein 0650 4330622 sabine@skaeferle.at www.skaeferle.at	Sommer-Öffnungszeiten Juni – August: Mo–Fr: 8–14 Uhr	• Spielwaren • Kinderbücher • Kinderkleidung & Accessoires • personalisierte Geschenke Versand möglich



Tourismus

CAMPING BRUNNER AM SEE

Familie Brunner
Glanzerstraße 108
9873 Döbriach
04246 7189
info@camping-brunner.at
www.camping-brunner.at

grundsätzlich ganzjährig
geöffnet

Einer der besten Campingplätze
Europas – Camping + Apartments +
Chalets

INTERSPORT RENT BIKESTATION KAISERBURG

GW Gruber & Wulschnig
Schneerosenweg 1
9546 Bad Kleinkirchheim
04240 555300
rent@intersportbkk.at
www.intersport-badkleinkirchheim.at

An den Betriebstagen der
Kaiserburgbahn:
Täglich 9 – 17 Uhr
HOTLINE 04240 555

Du willst den neuen FlowCountryTrail
erleben? Oder eine der vielen Bike-
routen der Region genießen? Wir haben
Fully & E-Fully, Mountainbike & E-Moun-
tainbike, Kinderbikes, Schutzbekleidung
für dich!

SAILING BLUE

Rainer Mitter
Glanzerstraße 50
9873 Döbriach
0650 5512470
info@sailing-blue.at
www.sailing-blue.at

Mo – Fr: 9 – 12 Uhr
(an Werktagen)

Segelkurse mit neuem E-Learning-
System für den Fahrtenbereich FB1-FB4
Segeltörns weltweit zum Selbstkosten-
preis Juni – September
Gutscheinversand
-15 % Rabatt auf Yachtcharter weltweit



Pertl - besser gehen

Hauptplatz 10
9873 Döbriach/Millstätter See
+43 (0)4246 71 20
office@pertl-schuh.com
www.pertl-schuh.com
facebook.com/pertlbessergehen



Bringen Sie Schwung in Ihre Schritte
mit den neuen Ecco-Sneakern.



ecco

Mach dich frei mit **mylife:**

Frei von Grundgebühr. Voll mit *Gigabyte.*

3 Monate gratis Grundgebühr
für alle bis 27 Jahre.



Drei.
Macht's einfach.

25€ Servicepauschale/Jahr.

69 € Aktivierungsentgelt, derzeit reduziert auf 0 €. 24 Monate Mindestvertragsdauer. Anmeldbar bis einschließlich 27. Sommeraktion: 3 Monate gratis Grundgebühr bei Neuanmeldung zu MyLife L oder XL, +10GB on top pro Rechnungsperiode in Österreich und der EU, sowie Geschwindigkeitsupgrade. Gültig bis auf Widerruf. Details: drei.at/mylife



iPhone SE

Handy
Shop

www.handysshop.cc

Radenthein

Volksbankplatz 1
(04246) 20 000
www.handysshop.cc

Die Radentheiner Wirtschaft **im Profil**



Schenken Sie Radentheiner Einkaufsgutscheine!

Ideal für jeden Anlass



Diese Gutscheine sind MEHR-WERT

Mit dem Kauf von Einkaufsgutscheinen machen Sie nicht nur Freunden, Mitarbeitern und Familienangehörigen eine Freude, Sie unterstützen damit auch nachhaltig die Kaufkraft und wertvolle Arbeitsplätze in unserer Stadt.



NEU: Der 50-Euro-Gutschein

Seit Kurzem sind auch unsere neuen 50-Euro-Gutscheine erhältlich.

Hier können Sie Gutscheine kaufen:

- Volksbank Kärnten
- Raiffeisenbank Nockberge
- Die Haarschmiede

Gutscheine HIER einlösen

In allen mit diesem Aufkleber ausgezeichneten Mitgliedsbetrieben können die Radentheiner Einkaufsgutscheine eingelöst werden.

Danke!

Wir möchten allen unseren Kunden und Besuchern der Granatstadt DANKE sagen. Mit Ihrem Einkauf und Besuch unterstützen Sie den Fachhandel vor Ort, der

- Lehrlinge ausbildet,
- qualifizierte Mitarbeiter beschäftigt,
- mit Leib und Seele hinter seinen Produkten steht und
- Kaufkraft und Wertschöpfung in der Region erhält.



Jetzt Mitglied werden

Wir freuen uns über jeden Betrieb, der Interesse hat, in und mit unserer Gemeinschaft aktiv für unsere Stadt zu arbeiten. Kommen Sie auf uns zu, wir informieren Sie gerne. Machen Sie mit, seien Sie dabei!

Kontakt:

Anja Schmied, Obfrau
0699 14111975

Stadtmarketing, Mag. Tatjana Unterwandling
0699 10905577

**ÖFFNUNGSZEITEN
RESTAURANT**
Ab 14. Juni täglich geöffnet:
warme Küche von 12 – 20 Uhr

**SAISONKARTE FÜR UNSER
PRIVATES STRANDBAD**
Einheimische genießen den
Sommer im 6.000 m² großen
Strandbad mit riesiger Liegewiese.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Ihre Familie Kern & Gutzelnig
mit dem Post-Team

www.HOTELZURPOST.co.at

**WIR SIND
WIEDER
FÜR EUCH
DA!**

**POST
Skriptum**
Die gemütliche Bar in Döbrach.

ÖFFNUNGSZEITEN
Dienstag – Samstag
16 – 23 Uhr

**MIT ABSTAND
DIE BESTEN DRINKS
DES SOMMERS.**

**JEDEN MITTWOCH:
KAS & WEIN-SPECIAL!**

Aktuelle Veranstaltungs-Infos gibt's hier:
[f/postskriptumdoebriach](https://postskriptumdoebriach)

4. RADENTHEINER - Adventpfad

Freitag, 27. November

Liebe MarktausstellerInnen,
BastlerInnen und HobbykünstlerInnen!
Wir laden Sie herzlich ein, am 4. Adventpfad in der Granatstadt mit Advent-
markt teilzunehmen.

Der Radentheiner Adventpfad und das Christkind bei der Stadtkrippe erfreuen sich abseits von Hektik und Trubel immer größerer Beliebtheit in der Bevölkerung. Daher arbeiten wir ständig daran, diese regionalen Veranstaltungen weiterzuentwickeln und auszubauen. Ein umfangreiches Rahmenprogramm am Adventmarkt, das Christkindpostamt, bäuerliches Handwerk sowie musikalische Darbietungen örtlicher Schulen, Kindergärten und Chöre sorgen für ein stimmungsvolles Ambiente.

Als besondere Kulisse wird unsere lebensgroße Krippe mit über 60 Figuren, die in Kärnten einzigartig ist, aufgestellt. Wir freuen uns, wenn Sie Interesse zeigen, bei unserem Adventmarkt dabei zu sein. Infos und Anmeldungen erhalten Sie beim

STADTMARKETING RADENTHEIN
Mag. Tatjana Unterwandling
0699 10905577
stadtmarketing@radenthein.com

Frühjahr – Sommer

VORSCHAU

Auf 2021 verschoben!

Radenthein ON STAGE

Modeschau

Abgesagt
**22. Radentheiner
Stadtflohmarkt**

Abgesagt
27. Mineralientage
Verkaufsausstellung

Kontakt: Anja Schmied, Obfrau
Tel.: 0699 14111975

Stadtmarketing,
Mag. Tatjana Unterwandling
Tel.: 0699 10905577

Wir finanzieren's

Der **Konsumkredit** der Raiffeisenbank Nockberge:
schnell, unbürokratisch und persönlich.

www.rb-nockberge.at

**Raiffeisenbank
Nockberge**



Berge und Seen stehen im Sommer hoch im Kurs

Kärnten gilt laut Umfragen als beliebtestes Reiseziel der Österreicher. Auch die Regionen Millstätter See, Bad Kleinkirchheim und Feld am See punkten mit ihren naturaktiven Programmen sowie den kleinen und familiär geführten Hotels.



Fotos: Franz Gerdl

„Die Zugriffszahlen auf Hotelplattformen und die Regionswebseiten laden zu berechtigtem Optimismus ein, dass die Österreicher den Weg zu uns finden“, freut sich Stefan Brandlehner, Geschäftsführer der Millstätter See Tourismus und Bad Kleinkirchheim Region Marketing. Das südlichste Bundesland ist klarer Favorit. Schließlich lautet die neue Devise „See statt Meer“ und wenn dann noch die weiteren Trend-Zutaten wie Wandermöglichkeiten, Bike-Paradies, südliches Flair und überschaubare Unterkünfte mit viel Privatsphäre stimmen, dann ist die Region Millstätter See und Bad Kleinkirchheim für einen gelungenen Tapetenwechsel bestens geeignet.

„Wir haben bei unseren derzeitigen Kampagnen und Mediengesprächen den Fokus auf Gäste aus Österreich gelegt, sind aber zuversichtlich, dass es in der Ferienzeit zu weiteren Reisefreiheiten kommen wird“, meint Stefan Brandlehner. Der erste Urlaub nach der Selbstisolation soll alle Wünsche erfüllen – und die haben sich grundlegend geändert, ist sich der Regions-Geschäftsführer sicher: „Wir werden Gäste zurückgewinnen, die ihre Kindheit in Kärnten verbracht haben. Die Suche nach dem Bekannten und Vertrauten wird Gäste zu uns bringen.“ Zudem werden Regionen, die naturaktive Programme, Authentizität, Entschleunigung und seelische Regeneration anbieten, besser gebucht werden als

touristische Hotspots. Slow Food statt Fast City machen Vorfreude auf einen Urlaub auf der sonnigen Südseite der Alpen.

Während die einen morgens beim Buchtenwandern die Seele baumeln lassen, wandern die anderen bereits auf dem Weg der Liebe bis zum Granattor. Doch nicht nur Altbewährtes zieht Gäste in die Erlebnisräume am Millstätter See, nach Bad Kleinkirchheim und Feld am See, sondern auch neue Angebote werden Sehnsüchte nach den schönen Dingen des Lebens erfüllen.

Am Millstätter See entstehen zwei neue Wanderwege, die für Entspannung und Inspiration sorgen werden. Nach Millstatt und Ferndorf wird im Sommer in

Unser Gastgarten ist geöffnet!

Öffnungszeiten:

Mo/Di/Fr 11.30–14.30
17.00–21.00 Uhr

Mi/Do Ruhetag

Sa/So durchgehend geöffnet

- **Fleisch- und Fischspezialitäten** – aus der Region
- **Nudel-Variationen** – hausgemacht
- **Familiengrillplatte** – auch für zuhause
- **Pizza**
- **Abholservice**



Wir freuen uns auf
Ihren Besuch!

LandGasthof
Wacker

in Untertweng
04246 2760



Seeboden der dritte Slow Trail eröffnet. Am naturbelassenen Südufer wird die genussvolle Wanderung auf einem Wurzelweg in unmittelbarer Nähe des angenehm temperierten und belebenden Millstätter Sees zu einer Rückzugsoase.

Spieelerisch die Umgebung kennen lernen, dieses Ziel erfüllt ein neuer Familien-Wanderweg, der in Zusammenarbeit mit dem Biosphärenpark Nockberge und der Millstätter See Tourismus GmbH entwickelt wurde. Im Langalmatal, ausgehend von der Erlacher Bockhütte, erreichen Kinder und Erwachsene in knapp zwei Stunden ihren ersten Gipfel in den Nockbergen. Dabei verkürzen Kinder, Erwachsene und Familien die Wanderzeit mit Spielen, die nebenbei die Wunder der Natur am Wegesrand erklären. Wir danken den Grundstücksbesitzern Angelika und Bernd Erlacher vom Erlacher Haus sowie Jürgen Erlacher von der Erlacher Bockhütte für die perfekte Zusammenarbeit und das Ermöglichen dieses Familienweges, weiters Dieter Michenthaler von der ARGE Langalmatal, Ing. Dietmar Oberlerchner, Vorsitzender ÖAV Sektion Radenthein, Wolfgang Winkler von den Naturfreunden Radenthein und der LAG Nockberge-OK für die Unterstützung.

Mit der „Großen Kärntner Seen Schleife“ wird ein erlebnisreiches Produkt für Radfreunde in die Auslage gestellt. In Kooperation mit der Kärnten Werbung und den weiteren Kärntner Seeregionen wurde eine 340 km lange Radstrecke rund um alle Kärntner Seen entwickelt. Die Wegstrecke verläuft ausschließlich auf bereits bestehenden Radwegen.

Radsport – egal ob Genussradler oder Mountainbiker – ist weiterhin stark im Aufwind. Die Regionen Millstätter See und Bad Kleinkirchheim haben bereits viel an Infrastruktur und offiziellen Radstrecken zu bieten. „Eine Kanalisierung der Radfahrer auf versicherten Radstrecken ist ein Beitrag zum Schutz der Natur und zur Wahrung der Bedürfnisse der Landwirte und deren Weidewirtschaft. Die Rad- und Wanderwege werden naturgemäß gerne von unseren Bewohnerinnen und Bewohnern genutzt. Landwirtschaft, Aktivitäten in der Natur und Tourismus können nur miteinander existieren. Deshalb sind Dialog und gegenseitiger Respekt die wichtigste Voraussetzung. Wir danken an dieser Stelle den Grundstücksbesitzern für die Kooperations“, betont die Vorsitzende des Tourismusverbandes Radenthein-Döbriach Melanie Golob.

Einen besonderen Kick werden Mountainbiker auf dem längsten Flow-Trail Europas in den Nockbergen erleben. Mit der Bergbahn geht es auf den Berg und dann über 16 Kilometer mit dem Rad retour ins Tal. Für ein weiteres Erlebnis für Familien und Naturaktive wird in diesem Sommer künftig eine Ganzjahres-Rollbobbahn sorgen, deren Start und Ziel bei der Kaiserburg-Talstation zu finden ist. Auch für den Spitzegg-Lift wird Ersatz geboten. Mit einer kuppelbaren 6er-Sesselbahn schweben Wanderer den schönsten Wegen in den Nockbergen entgegen.

Durch die empfohlenen Verhaltens- und Hygienevorschriften in Bezug auf die Covid-19-Pandemie stehen unsere Betriebe vor einer großen Herausforderung. Das Tourismusbüro in Döbriach hat von 15. Juni bis Ende Oktober von 9 bis 16 Uhr geöffnet (Mittwoch und Samstag geschlossen). Der Tourismusverband Radenthein-Döbriach und die Millstätter Tourismusgesellschaft wünschen allen touristischen Betrieben und deren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ein erfolgreiches Sommerhalbjahr trotz dieser verschärften Bedingungen.

NEU: der Opel

GRANDLAND X

JETZT TESTEN BEI DEN OPEL X-DAYS

- Optimale Rundumsicht dank 360-Grad-Kamera
- Adaptives Traktionssystem Grip Control für ideale Haftung¹
- OnStar – Ihr persönlicher 24h Online- und Service-Assistent²

Jetzt schon ab

€ 21.590,--



DIE ZUKUNFT GEHÖRT ALLEN

¹ Grip Control ist Teil des Allwetter Traktions Pakets und optional erhältlich. ² Opel ist nicht verantwortlich für die Erbringung der OnStar Services oder die Bereitstellung des WLAN Hotspots. Die Nutzung der OnStar Services erfordert eine Aktivierung, einen Vertrag mit der OnStar Europe Ltd., einem GM Unternehmen, und ist abhängig von Netzabdeckung und Verfügbarkeit. Der WLAN Hotspot erfordert einen zusätzlichen Vertrag mit dem mit OnStar Europe Ltd. kooperierenden Netzbetreiber. Informationen zu Service Einschränkungen und Kosten unter opel.at/onstar. Abbildung zeigt Sonderausstattungen. Verbrauch gesamt in l/100 km: 4,1 – 5,3; CO₂-Emission in g/km: 108 – 121.


AUTO FLATH
RADENTHEIN

Auto Flath GmbH

Millstätter Straße 32, 9545 Radenthein

04246 2171, auto.flath@aon.at, www.auto-flath.at

Aktuelle Infos aus dem **Tourismusbüro Döbriach**

Öffnungszeiten: 15. Juni bis 30. Oktober, 9 – 16 Uhr, Mittwoch und Samstag geschlossen



Ein Hauch vom Döbriacher Markt

15. Juni bis 25. August 2020, dienstags,
18 bis 21 Uhr, Hauptplatz Döbriach

Flanieren, gustieren und einkaufen am Döbriacher Hauptplatz – Verkaufsmarkt regionaler Produkte, Kunsthandwerk, Souvenirs und mehr – unter Einhaltung der empfohlenen Verhaltensmaßnahmen!



Vorschau auf den Döbriacher Herbstmarkt

1. September bis 27. Oktober 2020, dienstags,
16 bis 19 Uhr, Hauptplatz Döbriach

Flanieren, gustieren, einkaufen und Freunde treffen am Döbriacher Hauptplatz – Gastronomie, regionale Produkte, Kunsthandwerk, Souvenirs und mehr (mit Vorbehalt, lt. derzeitiger Regelung)

Achtung: Terminänderung

ALPEN ADRIA SWIM CUP

verschoben auf 25. Juli 2020

Anmelden kann man sich bereits jetzt unter www.myraceresult.com, alle weiteren Infos zu den Bewerbungen sind auf www.alpenadria-swimcup.at zu finden.

THEATERWAGEN PORCIA

verschoben auf Samstag, 12. September, 18 Uhr im Fischerpark

DAME KOBOLD von PEDRO CALDERON DE LA BARCA

Zwei Zimmer, zwei Welten. Lebensräume zweier fremder Menschen, getrennt durch eine scheinbar unüberwindliche Wand. Die-

se aber, richtig benutzt und mit dem rechten Schlüssel geöffnet, ist eine heimliche Drehtür, welche der klugen Benutzerin neue Möglichkeiten und Wege eröffnet. Der Theaterwagen Porcia spielt an besonderen Orten und für alle, die vorbeikommen und sich daran erfreuen. www.ensemble-porcia.at

E-MOTIONS

verschoben auf 7. bis 9. August 2020 in Seeboden

eine interessante Expo mit neuesten E-Bike-Modellen von namenhaften Herstellern, Fahrsicherheitstrainings, geführte Touren, Shows, Street-Food-Market und Kinderparcours sowie abwechslungsreiches Rahmenprogramm

Bauingenieurwesen & Architektur

an der FH Kärnten studieren

Der Studienbereich Bauingenieurwesen & Architektur steht für eine praxisorientierte Ausbildung im sehr breiten, ungemein vielfältigen und faszinierenden Berufsfeld des BAUENS. Am Campus Spittal werden die Studiengänge

- Architektur (Vollzeit)
- Bauingenieurwesen (Vollzeit) und
- Nachhaltiges Baumanagement (berufsbegleitend) angeboten.

Alle Fakten im Überblick:

Voraussetzungen: Allgemeine Hochschulreife

Dauer des Studiums für die Bachelorausbildung:

6 Semester, Abschluss Bachelor of Science

Dauer des Studiums für die Masterausbildung:

4 Semester, Abschluss Diplomingenieur

Berufspraktikum im 5. Semester

Semesterstart im Oktober 2020

Study + Work: in Kooperation mit der STRABAG AG werden Studierenden Praktika & Stipendien angeboten.

Bewerbungen sind noch bis 30. September 2020 möglich.

Infos unter: www.fh-kaernten.at/bau



Bauingenieurwesen & Architektur
studieren.

Sternwanderung auf den Mirnock



Es sind die Abstandsregeln und Vorgaben des Bundes/Landes einzuhalten.
Foto: Gemeinde Feld am See aus dem Jahr 2018

Sonntag, 2. August 2020

Gipfelmesse um 12 Uhr
mit Provisor P. Slawomir Czulk SCJ aus Millstatt

Musikalische Umrahmung
mit der Herzblut Musi

Je nach Kondition und Ausdauer bieten sich zahlreiche Wanderrouen an, um auf den Gipfel des Kraftbergs zu gelangen. Hier einige Vorschläge:

Für geübte Wanderer:

- ab Sagamundo (Döbriach)
 - ab Ostsiedlung (Radenthein)
 - ab Gasthof Thurnerhof
- Gehzeit: ca. 3 ½–4 ½ Std.

Auffahrt mit dem PKW nach Gschriet, Ferndorf:

- ab Alpengasthof Bergfried
 - ab Renates Einkehr
- Gehzeit: ca. 3 Std.

Auffahrt mit dem PKW

- über Fresach bis zur Gingerhütte
- über Afritz bis zur Wieserhütte (mautpflichtig: € 5/PKW)
Gehzeit: ca. 1 ½ Std.
- über Feld am See (Gasthof Thurnerhof) bis zur Hochalmhütte
Gehzeit: ca. 1 Std.

Die Almwirtschaft Gingeralm sorgt für Speisen und Getränke!

Wir freuen uns über Ihre Teilnahme!

Bei Regenwetter entfällt die Sternwanderung.

Unbürokratische Hilfe in der Not

Der KNEIPP-Kindergarten bedankt sich ganz herzlich bei S&W Bau für 25l Farbe. Nun erstrahlt der Kindergarten dank der flexiblen und fleißigen Mitarbeiterinnen wieder im neuen Licht.

Kärntner Nudel, Fleischnudel, süße Nudel ... zur Verfügung gestellt von Martinas Nudlkudlmudl, während die Betriebsküche im KNEIPP-Kindergarten nur eingeschränkt besetzt war. Ein Gaumenschmaus für die anwesenden Kinder!

Herzlichen Dank für die unbürokratische Hilfe der Radentheimer Betriebe!

Michaela Wallner mit Team



Stadtmarkt – unsere Standler

Die Konsumenten von heute achten mehr auf Herkunft und Qualität der Nahrungs- und Lebensmittel. Kurze Transportwege, günstige Preise durch Direktvertrieb, keine künstlichen Konservierungs- und Geschmacksstoffe und Tierwohl stehen an erster Stelle. Alles, was Sie Ihrem Körper zuführen, wirkt bis in die kleinste Zelle. Deshalb achten Sie Ihrer Gesundheit zuliebe auf hohe eine Qualität Ihrer Lebensmittel. Am Stadtmarkt Radenthein sind nur heimische Produzenten vertreten, die mit Leidenschaft und Herz ihre Produkte erzeugen. Sie als Konsument*in können die heimische Landwirtschaft stärken und einen Beitrag zum Erhalt der Kultur- und Lebensräume leisten.



Suzuki feiert Jubiläum!

Jetzt mit € 1.000,-
Jubiläumsbonus¹⁾



Der Suzuki **IGNIS** schon ab € 13.990,-²⁾

Wir feiern 40 Jahre Suzuki in Österreich – feiern Sie mit! Denn jetzt gibt es den Suzuki IGNIS und den Suzuki SWIFT mit € 1.000,- Jubiläumsbonus!
Mehr auf www.suzuki.at

Verbrauch „kombiniert“: 5,0–5,8 l/100 km, CO₂-Emission: 113–131 g/km³⁾

1) € 1.000,- Jubiläumsbonus auf alle bei teilnehmenden Händlern in Österreich lagernden IGNIS und SWIFT Neu- und Vorführmodelle bei Anmeldung bis zum 30.06.2020. Aktion nicht gültig für SWIFT Sport. 2) Unverbindlich empfohlener Richtpreis (€ 1.000,- Jubiläumsbonus bereits berücksichtigt) inkl. NoVA sowie inkl. der Maximalbeträge für §6a NoVAG – Ökologisierungsgesetz. 3) WLTP-geprüft. 4) IGNIS und SWIFT auch als HYBRID erhältlich. Irrtümer, Druckfehler und Änderungen vorbehalten. Abbildung zeigt Modell in Sonderausstattung. Symbolfoto. Mehr Informationen auf www.suzuki.at oder bei Ihrem Suzuki Händler.



Way of Life!



Der Suzuki **SWIFT** schon ab € 12.490,-²⁾

(HYBRID) ⁴⁾



AUTO FLATH
RADENTHEIN

Auto Flath GmbH

Millstätter Straße 32, 9545 Radenthein

04246 2171, auto.flath@aon.at, www.auto-flath.at

Jonny & Angie's Naturkostladen & Bio Bar Radenthein	Bio-Getreideprodukte, Saaten, Öle, Baby- und Kindernahrung, Gewürze, Kaffee, Waschmittel, CBD-Produkte
Briggl Hans Döbriach	Honig
Fischzucht Hofer Feld am See	Fisch
Draxlhof Familie Friedrich Draxl Oberwollanig	Speck, Würstel, Schinken, Ripperln, Verhackert, Streichwurst, Brot, Eier, Talgn etc.
Glabatschhof Familie Winkler Radenthein	Butter, Topfen, Harba Kas
Gruberhof Sieglinde Kohlmayer Radenthein	Brot
Hasentrattner Familie Riembrecht Kaning Radenthein	Käse aus Kuh- und Ziegenmilch, Brot, Baguette, Eier
Elisabeth Hohenwarter Kolbnitz	Kärntner Nudeln, Aufstriche, saisonale Gerichte
Daniel und Sylvia Hölbling Ebene Reichenau	Honig
Hübelbauer Familie Walder Bad Kleinkirchheim	Speck, Würstel, Topfen, Glundner Kas, Butter, Verhackert, Aufstriche
Kirchenchor Radenthein	Torten und Kuchen
Vital & Schön Familie Hudritsch Feldkirchen	Stutenmilchprodukte, handgeschöpfte Seifen und Schafmilchseifen, Massagebalsame, Körper- und Saunaöle, Peelings, Lärchen- und Zirbenprodukte, Ätherische Öle
Michlbauer Franz Morgenstern Lendorf	Speck, Würstel, Hirschsalami, Lamm, Schinken
Familie Stefanie Ofner Afritz	Frisches Fleisch von Schwein und Rind
Partl Bäcker Döbriach	Brot
Scherzer Hubert und Petra Bodensdorf	Schnaps, Likör
Schliebers Kräuterstube Karin Schlieber Millstatt	Marmelade, Säfte, Eingelegtes, Saures, Tees und Kräuter
Schretter Erich Radenthein	Schnaps und Likör
Schwarz Harald Gemüse Drobollach am Faakersee	Gemüse, Beeren
Terra Mater Wolfgang Kutschera Klagenfurt	100 % reiner Premium-Fruchtzellen-Ursaft
Trachtengruppe Radenthein Radenthein	Krapfen, Topfenraugelen, Polsterzipferln
Trattnig Klara Hochlandrind Afritz	Würste, Bündnerfleisch vom Hochlandrind, Hirsch oder Pute, Fleischaufstriche

Sagamundo – Haus des Erzählens

Den Kärntner Sagen auf der Spur ...
willst Du mehr erfahren?

Im Sagamundo findest du vor allem Kärntner Sagen in diversen Stationen variantenreich aufbereitet. Ab sofort dürfen wir eine neue, bezaubernde Station präsentieren, in welcher du selbst mittels Magnetspiel neue Sagen kreieren kannst! Zwei der insgesamt 23 sagenhaften Wesen stellen wir dir gleich vor.

Die Bergfee

Wusstest du, dass BERGFEEEN wunderschön singen können? Vielleicht hast du ja schon einmal gehört, wie eine Fee singt. Das ist nicht zu verwechseln mit den Sirenen, welche als Wasseresen in den Gewässern leben und ebenfalls betörend singen können. Dieser Gesang kann allerdings sehr gefährlich werden!

Die Bergfeen in unserer Gegend halten sich oft bei Wasserfällen oder ganz oben auf den Berggipfeln auf. Sie haben uns KärntnerInnen sogar das Singen beigebracht.

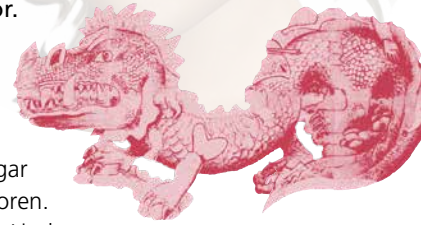
Es wird uns ja nachgesagt, dass wir das ganz besonders gut können. Kein Wunder, haben wir es doch vom Zaubermund einer Fee gelernt!



Der Drache

Dieses zauberhafte Tier zählt wohl zu den berühmtesten aller Tiere in Kärnten. Es wurde sogar zum Kärntner Wahrzeichen erkoren.

In Kärnten wird dieser Drache als Lindwurm bezeichnet. Bestimmt hast du die Geschichte schon einmal gehört. Als KärntnerIn ist das ja fast ein Muss! Auch ein Denkmal wurde dem Getier errichtet. Am neuen Platz in Klagenfurt findest du den aus einem einzigen Steinblock gehauenen, sechs Tonnen schweren Drachen. Das Werk wurde 1593 von 300 weißgekleideten Jünglingen auf den Neuen Platz transportiert.



Wir freuen uns schon, euch die interaktive Station in Kürze präsentieren zu dürfen. Die Zeichnungen auf den Magneten stammen von Severin Krön. Die neue Station wurde vom Malermeister Josef Unterweger kunstvoll gestaltet – ein herzliches Danke dafür!



Lust auf ein Rätsel?

Komm mit dem ausgefüllten Abschnitt und einer Zeichnung ins Sagamundo und hol dir eine kleine Belohnung ab!

Wie heißt das Kärntner Wappentier bzw. Wahrzeichen?

Wofür ist das Lülgele in Döbriach bekannt?

Finde heraus, aus welchem Stein der Lindwurm gestaltet wurde!

Zeichne eine Figur aus deiner Lieblings-Sage!

Welches besondere Talent haben Bergfeen und Sirenen gemeinsam?

Seit wann gibt es das Sagamundo in Döbriach?

ÖFFNUNGSZEITEN

Wir freuen **ab dem 15. Juni 2020** auf
Euren Besuch
Mo, Di, Do, Fr, So von 9–16 Uhr
Mittwoch und Samstag geschlossen



Sagamundo
Hauptplatz 8, Döbriach
info@sagamundo.at, 04246 76666
www.sagamundo.at

Neuigkeiten aus dem

Start in die Sommersaison 2020

Die aktuelle Corona-Krise zwingt auch uns zu einigen Änderungen für den Besuch des Granatiums:

- Bis Ende Juni hat das Granatium von Donnerstag bis Sonntag von 10–18 Uhr geöffnet.
- Im Sommer erweitern wir die Betriebszeiten: täglich geöffnet von 10–19 Uhr.
- Führungen können wir vorerst wegen der aktuellen Verordnungen des Bundes leider keine durchführen!
- Änderungen aufgrund von z. B. weiteren Lockerungsmaßnahmen finden Sie auf unserer Homepage www.granatium.at oder auf Facebook.
- Ob und wie die Märchenführung mit Bergfee GRANATIA im Juli und August stattfindet, geben wir bis Anfang Juli noch bekannt. Derzeit ist sie an jedem Montag um 10:30 von 13. Juli bis 24. August geplant.

Neuigkeiten aus unserem Shop

Tanja Wildbahrer aus Radenthein hat das Kinderbuch „Der Kleine Granat rettet das Tal der Steine“ verfasst. Wir haben die Präsentation am 30. Mai 2020 mit der Preisverleihung zum Malwettbewerb

verbunden, der regen Zuspruch gefunden hat. Das Buch ist in unserem Shop erhältlich.

Das Weingut vlg. Ritter von Winzerin Sabine David aus dem Lavanttal hat mit viel Kreativität den CUVÉE GRANAT 2018 produziert. Die Flasche zierte ein Etikett des Kärntner Künstlers Chris Köstinger. Die Winzerin beschreibt ihren Wein so: „Dunkle Beeren, Kirschen und orientalische Gewürze bestimmen die Aromatik des trinkanimierenden Cuveés. Namensgebend für diesen tiefroten dunklen Wein ist der Karfunkelstein, wie er in Radenthein abgebaut wurde.“ Der Wein ist exklusiv im Granatium erhältlich.

Einheimischen-Bonus 2020

Für die Leserinnen und Leser der Radenthein aktuell haben wir ein besonderes Angebot für die Sommersaison 2020: Bis 31.10.2020 erhalten Sie bei Vorlage des Gutscheines 10 % auf Eintritte und Produkte aus unserem Shop. Bitte Gutschein ausschneiden und mitbringen!

Wir freuen uns auf Euren Besuch!



Sommer 2020

bis Ende Juni

Do–So 10–18 Uhr

ab Juli

täglich 10–19 Uhr

Anfragen und Kontakt:

Granatium

Klammweg 10, Radenthein

04246 29135, info@granatium.at

www.granatium.at

Heimatzuckerl Sagamundo



10 % Ermäßigung auf den Eintrittspreis oder Shopartikel (ausgenommen Kommissionsware).

Bitte Gutschein ausschneiden und mitbringen!

Heimatzuckerl Granatium



-10 % auf Eintritte und Produkte aus unserem Shop*
Gültig von 29. Mai – 31. Oktober 2020

**Nur mit Vorlage des Gutscheines einmalig auf einen Besuch im Granatium.
Gilt nicht für bereits reduzierte Ware und Kommissionsware! Nicht in Bargeld ablösbar.*

Freibad Radenthein ist geöffnet

„Das beliebte Freibad im Sportzentrum Radenthein steht den Besuchern seit 30. Mai in gewohnter Qualität zur Verfügung. Bestens gewartet und mit neuer Filtertechnologie sollte einem ungetrübten Badespaß nichts mehr im Wege stehen“, freut sich Bürgermeister Michael Maier.



Danke an die Verantwortlichen der RHI Magnesita Radenthein – die Warmwasserversorgung funktioniert bestens und garantiert angenehme Temperaturen.

Wegen der Einschränkungen im Zuge der Corona-Krise müssen aber einige Änderungen vorgenommen werden. So gibt es eine Zugangsbeschränkung auf 110 Personen, die sich gleichzeitig im Bad aufhalten dürfen. Wegen der großzügigen Wasserfläche im Bad dürfen sich bis zu 80 Personen im Wasser befinden. Wenn die wesentlichen, allen bereits bekannten Regeln eingehalten werden, steht in Kombination mit den Bädern am Millstätter See einem erholsamen Sommer nichts im Wege.

Öffnungszeiten

Von Mittwoch bis Sonntag steht den Besuchern das Bad von 9–19 Uhr zur Verfügung. Das beliebte Frühschwimmen findet von Montag – Sonntag jeweils von 7–9 Uhr in gewohnter Weise statt. Am Montag und Dienstag bleibt das Bad nach dem Frühschwimmen geschlossen und wird für Trainingszwecke den Kärntner Spitzensportlern aus dem Bereich Schwimmen und Triathlon zur Verfügung gestellt.

Auch die Radentheiner Sommercard wird wieder angeboten und ist im Gemeindeamt (Gemeindekasse) erhältlich. Alle Informationen sind auch auf der Homepage der Stadtgemeinde Radenthein unter www.radenthein.gv.at abrufbar.

Neue Öffnungszeiten der Mediathek Radenthein

Ab Juni 2020 hat die Mediathek wie folgt für Sie geöffnet:

Montag	9–12 Uhr 15–18 Uhr
Mittwoch	9–12 Uhr 15–18 Uhr
Freitag	15–18 Uhr



Redaktionsschluss
Sommerausgabe:
20.07.2020



Virenschutzglas aus Radenthein

Die größte Ansteckungsgefahr mit Viren, allen voran dem Corona-Virus, stellt die sogenannte „Tröpfcheninfektion“ dar, bei der sich Menschen durch feinste Speichel- oder Schleimtröpfchen beim Husten und Niesen, aber auch beim Sprechen anstecken können. Schutzmasken bieten hier keinen ausreichenden Schutz, denn die Viren können auch über die Augenschleimhäute aufgenommen werden.

Vor allem in Betrieben mit direktem Kundenkontakt, darunter Apotheken, Lebensmittelgeschäfte, Tankstellen, Bankfilialen, Drogerien, Bäckereien, Hotellerie & Restaurants, besteht dringender Handlungsbedarf. Unternehmen sind dazu aufgerufen, ihre Mitarbeiter und Kunden entsprechend zu schützen, dazu hat Glas Gasser das Virenschutzglas RespiS entwickelt.

Es besteht aus Sicherheitsglas wahlweise Holzfüßen oder und eloxierten Metallfüßen. Da auf Echtglas anstelle von Acrylglas gesetzt wird, ist das Virenschutzglas RespiS

bestens geeignet für die häufige Reinigung mit hygienischen Putz- und Desinfektionsmitteln. Die Handhabung der etwa ein Meter hohen Schutzscheibe ist denkbar einfach: Sie kann direkt auf die Verkaufstheke, den Tresen oder Kassentisch gestellt werden. Durch die Öffnung im unteren Bereich des RespiS wird die Ware übergeben und der Zahlungsvorgang erledigt.

Gute Gründe, die für ein Virenschutzglas aus Echtglas sprechen:

- brillant & klar
- desinfektionsmittelbeständig
- stabil und kratzfest
- nicht elektrostatisch
- umweltfreundlich, weil nachhaltig
- 100 % recyclebar

Infos und Ansprechpartner:

Glas Gasser GmbH

Herwig Gasser

Stadionstraße 17, 9545 Radenthein

Tel. 04246 2674, office@glasgasser.at

www.corona-virenschutzglas.at



Ausführung Hochformat mit Metallfüßen
62 x 96,5 cm (B x H)



GLAS-HOLZ

€ 195,-
(exkl. USt, zzgl. Versandkosten)
ESG-Glas + Holzfuß
einfach zu desinfizieren
einfach zu montieren

Ausführung mit Holzfüßen:

Abmessung Hochformat: 66,5 x 98,5 cm (B x H)

Querformat: 90,4 x 74 cm (B x H)

RespiS Schützen Sie Mitarbeiter & Gäste!

GLAS-METALL

Glas Gasser hat das Corona- und Virenschutzglas RespiS-GLAS METALL entwickelt, das die Ansteckungsgefahr durch Tröpfcheninfektion reduziert.

Für Betriebe mit direktem Kundenkontakt wie z. B.:

- Apotheken
- Lebensmittelgeschäfte
- Tankstellen
- Bankfilialen
- Drogerien
- Bäckereien
- Hotellerie & Restaurants

Vorteile von Qualitätsglas und Metall:

- brillant & klar
- bestens geeignet für die häufige Reinigung mit hygienischen Putz- und Desinfektionsmitteln

Weitere Pluspunkte:

- einfache Montage und Demontage
- Maßanfertigung möglich

Standardabmessung Metall:

Hochformat 62 x 96,5 cm (B x H)

Querformat 86 x 72 cm (B x H)



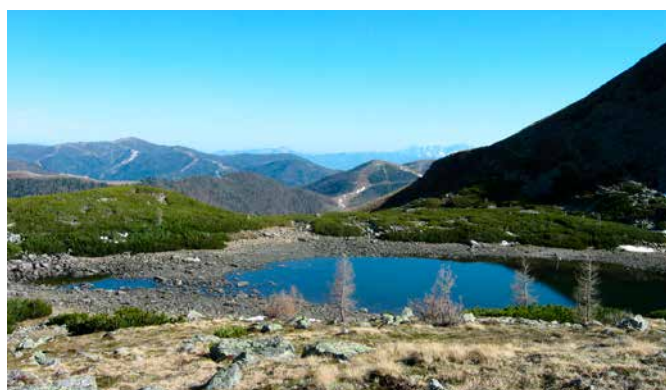
€ 207,50
(exkl. USt, zzgl. Versandkosten)
ESG-Glas + Metallfuß
einfach zu desinfizieren
einfach zu montieren

GLAS
GASSER GMBH

corona-virenschutzglas.at



Die Wandersaison im Langalmтал hat begonnen



Nach den langen Wintermonaten und den Auswirkungen der Corona-Pandemie hat auch im Langalmтал die Wandersaison begonnen. Die Aichholzerhütte, die Veidlhütte, die Petodnighütte, das Erlacherhaus, die Erlacher Bockhütte und die Winklerhütte sind ab Ende Mai/Anfang Juni wieder geöffnet und bieten in gewohnter Weise ihre hausgemachten Produkte an.

Von der Brettljause, fangfrischen Bachforellen, heimischen Wildspezialitäten, Frigga, Kärntner Nudeln und Kaiserschmarrn bis zu Natursäften, Most und Edelbränden ist wieder alles auf den Speisekarten der Hütten zu finden.

Wo vorhanden, stehen auch Übernachtungsmöglichkeiten zur Verfügung. Natürlich wird auch bei den Hütten auf die Corona-Sicherheitsregeln geachtet.

Da vorerst bis Ende August keine größeren Veranstaltungen stattfinden können, finden Sie die aktuellen Termine zu später geplanten Festen neben weiteren Informationen zu den Hütten und Wandermöglichkeiten auf www.langalmtal.at oder auf Facebook.

Die Hüttenwirte im Langalmтал freuen sich auf Ihren Besuch!

*Ihr Spezialist für Leasing, Kfz-Versicherung
und Schadensservice!*



Claus Orel +43 664 233 58 34
Stefan Hierländer +43 676 58 035 83
Kristina Wiltschnig +43 4246 29033



Ihr starker Partner

für alle Versicherungsfragen
und Geldangelegenheiten.

im Haus Creativ
Millstätterstraße 35, 2. Stock
Tel. 04246/29033
E-Mail: vao@gmx.at
www.vao-web.at

***Unabhängig
und gut beraten!***

Unsere Partner: Wiener Städtische Versicherung, Uniqa, VAV, Hannover, HDI, Donau, Wüstenrot, u. a.

Kaninger Mühlenwanderweg

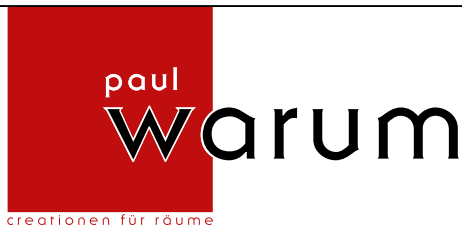


Alte Mühlen und das spannende Türkhaus erinnern an eine Zeit, in der die Menschen in und mit der Natur gelebt haben. Die Umweltschäden des letzten Jahres sind beseitigt und der Kaninger Mühlenweg ist für Wanderer wieder problemlos begehbar. Neu ab Juni 2020: Der „Kaninger Bankerlweg“, ein Rundweg, der beim Türkhaus beginnt und durch das Dorf Kaning wieder zurück an den Mühlenwanderweg führt.

Auf dem schönen Wanderweg laden kreativ gestaltete „Bankerln“ zum Rasten und Verweilen ein.

Beim Türkhaus stehen für Wanderer gratis Parkplätze zur Verfügung. Packen Sie Ihren Rucksack, gehen Sie los und lassen Sie sich auf dem Kaninger Mühlenwanderweg von der beeindruckenden Natur begeistern.

Der Verein ARGE Mühlenweg Kaning wünscht alles Gute und bleiben Sie gesund!



creationen für räume

tischlerei

9545 Radenthein

04246 4146

www.tischlerei-warum.com

creationen@tischlerei-warum.com



alpin

Hotel zur Post Dobriach, Lobby

Fotos: Manuela Wilperrig



cool

Appartementvermittlung
Reichl BKK, Pult

vitamin R – Zentrum für Familie, Soziales und Gesundheit



Familien- und Schwangerenberatungsstelle

Seit 1.5.2020 dürfen unsere Beraterinnen und Berater wieder – unter Einhaltung von Schutzmaßnahmen – persönliche Beratungen in den Vereinsräumlichkeiten anbieten. Sie können uns gerne unter 04246-4920 anrufen und eine Nachricht hinterlassen. Wir melden uns bei Ihnen für eine Terminvereinbarung! Sie können uns auch per Mail kontaktieren: office@vitamin-r.at

Derzeit geänderte Öffnungszeiten: Am Montag und Mittwoch von 15 bis 17 Uhr steht Ihnen eine Beraterin persönlich für Anfragen zur Verfügung!

Unsere ELTERN-KIND-GRUPPEN und unser BILDUNGSZENTRUM müssen wir leider noch geschlossen halten. Wir informieren Sie über die weitere Entwicklung!



Mitgliedschaft bei vitamin R

Der Verein vitamin R ist gemeinnützig und auf das Wohl und die Gesundheit der Menschen in unserer Region ausgerichtet. Durch die Angebote und die Tätigkeit des Vereins stärken wir unser soziales Kapital, unseren Zusammenhalt, unsere Gemeinschaft. Gerade in Zeiten wie diesen brauchen wir den Zusammenhalt besonders! Ein wichtiges finanzielles Standbein neben den öffentlichen Förderungen sind unsere Vereinsmitglieder. Viele davon sind seit vielen Jahren dabei und eine wertvolle Unterstützung. Dafür ein herzliches Dankeschön! Wir würden uns sehr freuen, neue Mitglieder zu gewinnen und informieren wie folgt:

- Füllen Sie eine Beitrittserklärung aus und schicken Sie uns diese an unser Büro (Verein vitamin R, Neue Heimat 24, 9545 Radenthein) oder stecken Sie diese in den Briefkasten beim Gartentor unserer Einfahrt.
- Bezahlen Sie bitte den Beitrag für die gewählte Mitgliedschaft auf unser Vereinskonto (Bankverbindung steht auf der Beitrittserklärung).
- Wir werden Sie jedes Jahr rechtzeitig zu unserer Jahreshauptversammlung einladen und Sie um Bezahlung Ihres Mitgliedsbeitrags bitten, sofern dies noch nicht erfolgt ist.



- Bitte füllen Sie die Beitrittserklärung vollständig und leserlich aus – wir schicken Ihnen dann eine Information zur DSGVO (Datenschutzgrundverordnung) zu, um Sie zu informieren.

Wir freuen uns auf neue Mitglieder und bedanken uns bei allen, die uns bereits unterstützen, ganz herzlich!



BEITRITTSERKLÄRUNG

Name:

Adresse: Telefon/Handy:

Mail: Geb. Datum:

Ich erkläre hiermit meinen Beitritt zum Verein vitamin R – Zentrum für Familie, Soziales und Gesundheit als

- ☐ einfaches Mitglied mit einem jährlichen Mitgliedsbeitrag von € 20.
☐ unterstützendes Mitglied mit einem jährlichen Mitgliedsbeitrag von (ab € 50).

Bankverbindung Raiffeisenbank Nockberge, Konto lautend auf vitamin R,
BIC: RZKTAT2K457 IBAN: AT32 3945 7000 0004 1665

Ein Austritt ist jeweils am 31.12. des Jahres mit schriftlicher formloser Mitteilung möglich.

Datum: Unterschrift:

Christbaumspende 2020

Das Team Michael Maier startete auch heuer wieder eine freiwillige Christbaumsammelaktion im gesamten Gemeindegebiet und stellte diese der Biowärme Radenthein zum Heizen zur Verfügung. Franz Aschbacher, GF der Biowärme Radenthein, spendete davon die Summe von € 800 an den Verein vitamin R.

Ein herzliches Dankeschön an das Team Michael Maier für die Sammlung und an Franz Aschbacher für die Spende!



Von links: Franz Aschbacher, Elisabeth Tropper-Kranz und Michael Maier

HINWEIS PARKPLATZ

Wir möchten höflich darauf hinweisen den Parkplatz bei vitamin R, Neue Heimat 24, für die Kunden und Kundinnen zugänglich und frei zu halten. Bitte blockieren Sie nicht die Durchfahrt und die vorgesehenen Stellplätze durch gegenüber abgestellte Autos!

Danke für Ihr Verständnis!



Verein vitamin R – Zentrum für Familie,
Soziales und Gesundheit
Neue Heimat 24, Radenthein
04246 4920
office@vitamin-r.at, www.vitamin-r.at

Ausweg aus der Zinsenfalle?

AR: Hr. Orel, sie betreiben seit 1994 in Radenthein eine Versicherungsagentur. Wie hat und wird sich die Corona Krise am Versicherungsmarkt auswirken?

Orel: Die Folgen der Krise wird der Versicherungsmarkt erst mit einer Verzögerung spüren, wenn es nicht gelingen sollte, die Arbeitslosigkeit zu reduzieren und Betrieben das Überleben zu sichern. Derzeit ist die Verunsicherung allgemein noch sehr groß.

AR: Man versucht ja aktuell die Auswirkungen mit staatlichen Unterstützungen zu mildern, weltweit wird mehr Geld produziert, eine steigende Inflation ist vorprogrammiert. Was empfehlen sie ihren Kundinnen und Kunden?

Orel: Die Problematik einer hohen Inflation und andererseits niedriger Zinsen haben wir ja schon seit Ende 2016. Sparer haben schwere Zeiten, denn wenn man von den, am Markt möglichen, Zinsen die Inflation abzieht, gibt es eine negative Entwicklung, d. h. Sparer verlieren täglich an Gegenwert des Geldes!

AR: Das klingt dramatisch, was kann man dagegen tun?

Orel: Man sollte sein Ersparnis oder Vermögen gegen die Inflation absichern, dass ab besten steuerfrei, anonym und ohne Bindung!

AR: Wie soll das gehen, auch noch steuerfrei?

Orel: Ganz einfach, mit Kauf von physischen Gold! Gold verliert nie den Wert und ist der Inflationsschutz schlechthin.

AR: Aber um Gold zu kaufen braucht man ja schon größere Geldbeträge, sonst zahlt sich das nicht aus?

Orel: Eben nicht! Die VAO hat einen Sparplan, wo bereits ab € 25 – Monat für Monat zu unterschiedlichen Preisen Gold angekauft wird. Zuzahlungen sind möglich und ab 50g Gold erhalten die Kunden ihr Gold in Goldbarren (z. B. Heraeus Feingold 999,9) auf Wunsch ausgeliefert.

AR: Aber ist der Goldpreis jetzt nicht sehr hoch?

Orel: Genau das ist der Grund, warum monatliche Ankäufe zu unterschiedlichen Preisen sogar zum Vorteil werden, Stichwort „Cost Average Effekt“. Auf Youtube finden sie unter <https://www.youtube.com/watch?v=IhZrQXH8P5c> auch einen kurzen Infoclip. Reduzieren sie ihr Geldvermögen und erhöhen sie ihr Sachvermögen! Für weitere Fragen, gerne auch in allen Versicherungsangelegenheiten, wenden sie sich bitte an die VAO in Radenthein!

AR: Hr. Orel, ich bedanke mich für dieses interessante Interview!



Redaktionsschluss
Herbstausgabe
20.07.2020

Veranstaltungs**Kalender**

Juli

SA, 5. Juli	Döbriach, s'Kunstwerk	3. Döbriacher Kaffeehauskirchtag
SA, 25. Juli	Döbriach, Strandbad Sittlinger	Alpen Adria Swim Cup
MI 29. Juli FR 31. Juli	Döbriach, Kurpark am See	Kunsthandwerksmarkt

August

SA, 2. August	Radenthein	Sternenwanderungen zum Mirnock
SA, 2. August	Döbriach, Strandbad Sittlinger	Wasserskishow
FR 7. August – SO 9. August	Seeboden	E-Motions – E-Bike-Festival

September

SA, 12. Sept.	18 Uhr Döbriach, Fischerpark	Theaterwagen Porcia DAME KOBOLD von PEDRO CALDERON DE LA BARCA
----------------------	---------------------------------	--



KRUG'S
SONNENSTUDIO
... EIN HAUCH VON SONNE

- **MODERNSTES SONNENBETT KÄRNTENS**
- **Hautstraffung durch Collagenbildung**

Das rote Beautylicht mit großer Tiefenwirkung fördert die Durchblutung, regt Kreislauf und Sauerstoffbildung an und wirkt entzündungshemmend und beruhigend auf die Haut

- Sanftere, länger anhaltende Tiefenbräune
- Verbessertes Bräunungsergebnis
- Erhöhte Vitamin D Produktion
- Wassersprühnebel und Duftstoffe wählbar
- Musik vom Handy via Bluetooth abspielbar



Döbriacher Verkaufsmarkt

JEDEN DIENSTAG von 18–21 Uhr
26. Mai bis 29. September



Radentheiner Stadtmarkt

JEDEN FREITAG von 15–18:30 Uhr



Döbriacher Herbstmarkt

JEDEN DIENSTAG von 16–19 Uhr
1. September bis 27. Oktober

Wenn auch Sie eine Veranstaltung bekannt geben möchten, wenden Sie sich bitte an das Tourismusbüro Döbriach und schicken Sie am besten gleich ein Foto mit. info@doebriach.net
Programmänderungen vorbehalten

ABGESAGT

11. Juni	Cocktailtage am Millstätter See
19. Juni	Chorkonzert der MGV Almrose
26. Juni	Sommerkonzert der Singgemeinschaft Döbriach
11. Juli	70 Jahre FF Untertweg mit Schnitzelfest
12. Juli	Jubiläumsfest MGV Kaning
16./17./18. Juli	22. Radentheiner Stadtflohmarkt
18./19. Juli	27. Mineralientage
7./8. August	Sauzipf Rocks
8. August	130 Jahre FF Döbriach
15. August	Kaninger Mühlenfest
Juni–Sept.	Tramonto – Abendrot im Fischerpark
Juni–Okt.	Sagenwalks

Gottesdienste

Kath. Sonntagsgottesdienste

8.30 Uhr St. Peter
8.45 Uhr Döbriach
9.45 Uhr Radenthein
11 Uhr Kaning

Evangelische Gottesdienste

9 Uhr Radenthein, Johanneskirche
jeden 1. & 3. Sonntag Kindergottesdienst

SPORTBRILLEN

Unverzichtbar für Ihre optimale Sicht & Sicherheit.



Mitglied von

OPTICON

Ihre Experten für Optik

Hauptstraße 49, 9545 Radenthein T 04246 2168, www.zieser.at

@zieser_radenthein

UHREN ♦ SCHMUCK ♦ OPTIK

ZIESER

Ges.m.b.H.

DIADORO partner

RÄTSEL GEWINNER

Auflösung ERWACHSENENRÄTSEL:

Herzlichen Dank für die vielen richtigen Antwortkarten und E-Mails zu unserem Frühlingsrätsel!

Das richtige Lösungswort lautete: Baerlauch

REZ-Einkaufsgutschein € 30,-

Helga Dabernig, 9542 Afritz

REZ-Einkaufsgutschein € 20,-

Hildegard Rausch, 9544 Feld am See

REZ-Einkaufsgutschein € 10,-

Daniel Pontasch, 9545 Radenthein

Rosemarie Bezjak, 9873 Döbriach

Anton Isola, 9545 Radenthein

Eva Berger, 9563 Gnesau

Ingeborg Pirker, 9545 Radenthein

Sommer-RÄTSEL

auflösen und das LÖSUNGSWORT an Aktuelles Radenthein schicken.

Einsendeschluss: 20. Juli 2020

KINDERRÄTSEL Lösung:

Vielen Dank für die vielen richtigen Antwortkarten und E-Mails zu unserem Kinder-Frühlingsrätsel!

Die richtige Lösung ist: 9, 7, 10, 6, 5

REZ-Einkaufsgutschein € 20,-

Miriam Karasin, 9873 Döbriach

REZ-Einkaufsgutschein € 10,-

Luca Baier, 9545 Radenthein

Paul Steiner, 9702 Ferndorf

Lena und Leonie Schmahl, 9800 Spittal/Drau

Michelle Strasser, 9545 Radenthein

Valentina Monai, 9564 Reichenau

Viel Spaß beim Einlösen Ihrer Gewinne!

Die Auszahlung der Gewinne durch REZ-Gutscheine erfolgt direkt über die Volksbank Radenthein.

Tel: +43 (0)50909 3829 Josef Molzbichler

Die Abholung der Gutscheine ist nur innerhalb von drei Monaten nach Bekanntgabe der Gewinner möglich.

Fluss zur Donau	Segelbefehl	innerasiatisches Gebirge	↙	gute Köchin (ugs. scherzh.)	heftiger Schlag	↙	zähflüssiges Kohleprodukt	↙	Gewürz-, Heilpflanze
→	↘	↘		Vogelweibchen, Huhn	↘				
Klage- lied	→				↻ 2		in Geldscheinen oder Münzen		ital. Autor (Umberto)
Abkürzung für et cetera	→			Hülsenfrucht	→		↻ 4	↻ 3	
finnischer Läufer (Paavo)	Gestalt aus „Moby-Dick“ (Kapitän ...)	→	↻ 7			männlicher Nachkomme		Salat-, Gemüse-pflanze	↻ 6
↗	↘			unbestimmter Artikel	↘	also, folglich (lateinisch)	↘		
Bein-gelenk		eine Zahl	→				US-Box-legende (Muhammad)		wüst, leer
↗	↻ 9				eine Spiel-karten-farbe	→			
Berufs-sportler (Kurz-wort)		deutsche TV-Enter-tainerin (Anke)	→			↻ 1			
Einfall, Gedanke	→		↻ 5		Gesangs-stück	→		↻ 8	

Lösung senden an:
Aktuelles Radenthein,
Hauptstraße 65, 9545 Radenthein
Per E-Mail (Adresse nicht vergessen) an:
office@designfactory.cc
Kennwort: Erwachsenenrätsel



Aktuelles Radenthein ABO

Interessierten auswärtigen LeserInnen bieten wir die Möglichkeit, die Zeitschrift gegen Portoersatz auch ins Ausland nachzusenden. Anfragen bitte im Gemeindeamt Radenthein.

Redaktionsschluss

Herbstausgabe
20.07.2020

Lösungswort:

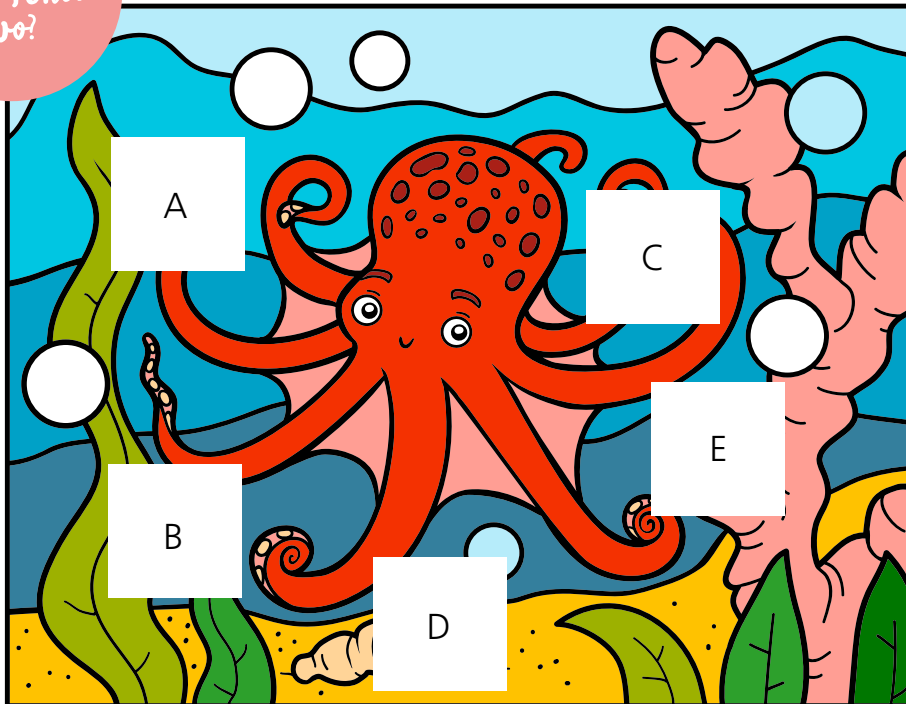
1 2 3 4 5 6 7 8 9

Sommer-KINDERRÄTSEL

Welches
Bild fehlt
wo?

WELCHER BILDAUSSCHNITT GEHÖRT WO HIN?
Welcher Bildausschnitt gehört zu welchem Buchstaben?

© Shutterstock – Kenya Savva



Einsendeschluss:
20. Juli 2020

Notiere die richtige Lösung auf einer
Postkarte und sende sie an:

Aktuelles Radenthein
Hauptstraße 65,
9545 Radenthein
Kennwort: Kinderrätsel

oder in einem Email an:
office@designfactory.cc
(Name und Wohnort nicht vergessen)
Kennwort: Kinderrätsel

Die Lösung ist:



1=....



2=....



3=....



4=....



5=....

Mitarbeiter/-in gesucht

Du hast Koch/Köchin oder
im Service gelernt?

Du bist handwerklich geschickter
Allrounder?

Du magst deinen Beruf?

Freu dich bei uns auf:

- Freundliche Atmosphäre mit
deinen Kollegen
- 5 Tage Woche
- Harmonische Arbeitsabläufe
- Gehaltsstandard nach KV
- Verhandelbare Überzahlung nach
Qualifikation und Flexibilität
- Vollzeit oder Teilzeit möglich.

**Hotel
ZANKER**
All-inclusive

Bewerbungen an hotel@zanker.at
Hotel Zanker, Seefeldstraße 30, 9873 Döbriach
Tel: +43 4246 7780

Suchen Reinigungskraft für Nebenwohnsitz.

4–5 Mal im Monat bzw.
nach Absprache.

Bitte gerne melden unter:
0664 910 82 85
Tolazzi Martina

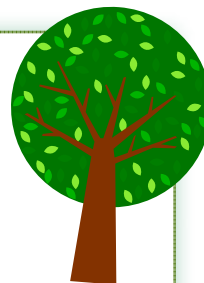
Haus & Garten

Fredy Arztmann

- Arbeiten rund ums Haus
- Rasen mähen, Hecken
schneiden, Problembaumfällung
- Entrümpeln

Ich freue mich auf Ihren Anruf!

Tel. 0650 52 33 491
haus.garten.radenthein@gmail.com



Cafe-Kegelbahn

Fassl Stub'n
Vollautomatische Kegelbahnen



• Vollautomatische
Kegelbahnen

- Knackige Salatvariationen
- Erfrischende Eisbecher

Öffnungszeiten:

MO–FR: 13.00 – 22.00 Uhr
SA: nach Vereinbarung
SO: Ruhetag

**Cafe-Kegelbahn
FASSLSTUBN**
Inh. Andrea Erlacher
Tel. 04246-2420

Unsere Öffnungszeiten:

MO-FR 8.00-18.00 Uhr

Samstag 8.00-12.00 Uhr

werkskaufhaus.at

Tel. 04246/5100-0, Millstätter Straße 6, 9545 Radenthein

- Textil/Schuhe
- Lebensmittel
- Elektro
- Werkzeuge
- Baustoffe
- Sport

für alle

Trekking- & Wanderschuhe



Trekkingsschuh
Serious Pink & Blau

€ 79,95



LACKNER
The Outdoor Experience



Ducan STX

Sympatex - 100% wasserdicht

€ 89,95

Bild: Adobe Stock @exclusive-design



-NEU-

Grillsaison

Mariniertes Grillfleisch
vom regionalen Fleischer!

Aktion: Leeb Balkone-Zäune

BALKONE & ZÄUNE AUS
HOLZ UND ALUMINIUM

Leeb
BALKONE ZÄUNE



Ihr Fachberater: Georg Winkler
0650 53 39 904 www.leeb.at

MEIN
SCHÖNSTER
PLATZ AN
DER SONNE

Aktion: Einlagerung

Buchenholz

Premium Qualität,
25 oder 33 cm



ab € 89,-

1 Palette

Hartholz-Briketts

ab € 199,-

1 Palette



designfactory.cc 05/2020

HA6922/02.20

Haustür Thermo65
ab € 1698,-*

Werkskaufhaus AKTION
RenoMatic 2020
mit Montage
ab € 1399,-**

Ihr Fachberater Hannes Lobnig 0660 / 678 98 28

Zuhause ist, wo wir uns sicher fühlen

- Garagen-Sektionaltor RenoMatic mit hoher Bediensicherheit
- Doppelwandig gedämmte, 42 mm starke Lamellen
- mehr Informationen unter www.hoermann.at

* Unverbindliche Preisempfehlung ohne Aufmaß und Montage für die Aktionsgrößen inkl. 20 % MwSt. Gültig bis zum 31.12.2020.

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

Werkskaufhaus AKTION

Garagentor-Erneuerung!
Demontage, Montage und Entsorgung -
alles aus einer Hand ab € 1399,-**.

** Unverbindliche Preisempfehlung für die Aktionsgrößen
inkl. 20 % MwSt. Gültig bis zum 31.12.2020.

**Werks
kaufhaus GmbH**
werkskaufhaus.at
Tel. 04246/5100-0, Millstätter Straße 6, 9545 Radenthein

Anzeige